



# Einwohnergemeinde Eptingen Rechnung 2013

Ausgabe 15. April 2014



## Inhaltsverzeichnis Jahresrechnung

|                                                                                              | Seite   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1. Erläuterungen zur Rechnungslegung öffentlicher Haushalte                                  | 2       |
| 2. Die Jahresrechnung im Überblick                                                           | 3       |
| 3. Ergebnisübersicht                                                                         | 4       |
| 4. Finanzierungsausweis                                                                      | 5       |
| 5. Zusammenzug Laufende Rechnung - Funktionale Gliederung                                    | 6       |
| 6. Zusammenzug Laufende Rechnung - Artengliederung                                           | 7 - 9   |
| 7. Detailauszug Laufende Rechnung                                                            | 10-26   |
| 8. Zusammenzug Investitionsrechnung - Funktionale Gliederung                                 | 27      |
| 9. Zusammenzug Investitionsrechnung - Artengliederung                                        | 28      |
| 10. Detailauszug Investitionsrechnung                                                        | 29 - 30 |
| 11. Zusammenzug Bestandesrechnung                                                            | 31      |
| 12. Bestandesrechnung                                                                        | 32 - 34 |
| 13. Bemerkungen des Gemeinderates                                                            | 35 - 36 |
| 14. Abschreibungstabelle                                                                     | 37 - 38 |
| 15. Verzeichnis zur Investitionsrechnung über die Sondervorlagen- und Voranschlagsbeschlüsse | 39      |
| 16. Verzeichnis der Anlagen des Finanzvermögens                                              | 40      |
| 17. Verzeichnis der Anlagen des Verwaltungsvermögens                                         | 41 - 42 |
| 18. Verzeichnis der mittel- und langfristigen Schulden                                       | 43      |
| 19. Verzeichnis der Eventualverpflichtungen und -guthaben                                    | 44      |
| 20. Verzeichnis der privatrechtlichen Zweckbindungen                                         | 45      |
| 21. Angabe über die Verwendung des Ertragsüberschusses / Anträge des Gemeinderates           | 46      |
| 22. Bericht der Rechnungsprüfungskommission                                                  | 47      |
| 23. Nachweis der Genehmigung durch die Gemeindeversammlung                                   | 48      |

## **Erläuterungen zur Rechnungslegung öffentlicher Haushalte**

Die folgenden Erklärungen dienen zum besseren Verständnis der Gemeinderechnung. Wesentliches Merkmal der Rechnung eines öffentlichen Haushaltes - im Gegensatz zur Rechnung eines Privatunternehmens - ist die Zweiteilung der Verwaltungsrechnung in eine Laufende Rechnung" und in eine „Investitionsrechnung“.

### **Laufende Rechnung**

Die Laufende Rechnung ist das Pendant zur Erfolgsrechnung. Sie enthält den jährlich wiederkehrenden Aufwand und Ertrag. Bei der Budgetierung bildet die Entwicklung des Saldos (Aufwand-/Ertragsüberschuss) eines der wesentlichen Elemente für die Festlegung des Steuerfusses.

### **Investitionsrechnung**

Die Investitionsrechnung enthält diejenigen Finanzvorfälle, die das Verwaltungsvermögen verändern. Ausgaben erfolgen für den Erwerb, die Erstellung, die Verbesserung oder die Sanierung von Sachgütern des Verwaltungsvermögens. Einnahmen resultieren aus der Veräusserung von Verwaltungsvermögen oder aus Beiträgen Dritter an Ausgaben der Gemeinde (Bsp. Anwänderbeiträge). Die Nettoinvestitionen sind als Verwaltungsvermögen zu aktivieren. Sie unterliegen anschliessend der Abschreibungspflicht.

### **Abschreibungen**

Abschreibungen beinhalten die Entwertung des Vermögens; es findet kein Geldverkehr statt. Es ist zwischen den gesetzlich vorgeschriebenen, so genannt ordentlichen Abschreibungen zu 10 Prozent des Restbuchwertes per 1.1. sowie den so genannt zusätzlichen Abschreibungen zu unterscheiden. Mittels Abschreibung wird der Entwertung getätigter Investitionen Rechnung getragen, und es wird eine angemessene Selbstfinanzierung der Gemeinde sichergestellt. Grundsätzlich gilt der genannte Abschreibungssatz von 10 Prozent, in den Spezialfinanzierungen

Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung gilt ein Satz von 8 Prozent.

### **Steuerfinanzierter Bereich**

Dieser umfasst alle über allgemeine Steuern zu deckenden Aufgabenbereiche des Gemeinwesens: Verwaltung, Öffentliche Sicherheit, Bildung, Soziale Wohlfahrt, Verkehr u.a. Die Summe dieser Aufwands- und Ertragsposten in der Laufenden Rechnung machen das Jahresergebnis aus, welches bei einem positiven Saldo das Eigenkapital der Gemeinde erhöht bzw. bei einem negativen Saldo vermindert.

### **Gebührenfinanzierte Bereiche**

Die sog. Spezialfinanzierungen sind diejenigen Bereiche im Aufgabenspektrum der Gemeinde, welche zwingend nicht durch Steuern, sondern durch separate Gebühren finanziert werden müssen. Von Gesetzes wegen sind als Spezialfinanzierung die Gemeinschaftsantennenanlage (Funktion 320), die Wasserversorgung (700), die Abwasserbeseitigung (710) sowie die Abfallbeseitigung (720) zu führen. Weitere Spezialfinanzierungen kann die Gemeinde selber auf der Grundlage eines Reglementes bestimmen (z.B. Kinder und Jugendzahnpflege, Hundehaltung oder Wärmeverbund). Um die Querfinanzierung dieser Bereiche durch allgemeine Steuermittel zu verhindern, werden die entsprechenden Funktionen im Rahmen des Rechnungsabschlusses neutralisiert", und ihr Saldo mit dem Kapitalkonto der jeweiligen Spezialfinanzierung verrechnet. Aufwand und Ertrag der Spezialfinanzierung sind damit gleich hoch, die Funktionen der Spezialfinanzierungen sind saldoneutral. Das Gesamtergebnis der Rechnung ist deshalb gleich dem Ergebnis des steuerfinanzierten Bereichs.

## Die Jahresrechnung der Einwohnergemeinde Eptingen im Überblick

Die Rechnung 2013 schliesst bei einem Ertrag von Fr. 2'083'651.31 und einem Aufwand von Fr. 2'058'213.36 mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 25'437.95 ab.

Im Abschluss enthalten sind ausserordentliche Abschreibungen von 29'959 Franken. Der gesamte Betrag für die Erstellung der Machbarkeitsstudien und der Verkaufs-dokumentation von Schulhaus, Verwaltung und Friedheim wurde in der Rechnung 2013 abgeschrieben. Gegenüber dem budgetierten Fehlbetrag von Fr. 68'997 schliesst die Rechnung um 94'434.95 Franken besser ab. Im Abschluss enthalten sind auch die vorgeschriebenen ordentlichen Abschreibungen (10% vom Anlagevermögen, 8% bei den Spezialfinanzierungen Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung).

Nicht zuletzt auf Grund der gesunkenen Einwohnerzahl fiel der Finanzausgleich und der Beitrag aus dem Finanzausgleichsfond 87'125.51 Franken tiefer wie budgetiert, und gar 147'310 Franken tiefer wie im Vorjahr aus.

Den Investitionsausgaben von Total 89'495.57 Franken standen Einnahmen von 69'864.47 Franken gegenüber.

Die Nettoinvestitionen betragen damit tiefe 19'631.10 Franken.

Das Ergebnis der Laufenden Rechnung wurde im Vergleich zum Voranschlag durch folgende Position beeinflusst (Saldi gerundet):

|                                       | Mehraufwand<br>Minderertrag | Minderaufwand<br>Mehrertrag |
|---------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| <b>3 Aufwand</b>                      |                             |                             |
| 30 Personalaufwand                    |                             | 20'912 Fr.                  |
| 31 Sachaufwand                        |                             | 175'038 Fr.                 |
| 32 Passivzinsen                       |                             | 8'275 Fr.                   |
| 330 Abschreibungen Finanzvermögen     |                             |                             |
| 331 Ordentliche Abschreibungen        |                             | 379 Fr.                     |
| 332 Zusätzliche Abschreibungen        | 29'959 Fr.                  |                             |
| 334 Steuerabschreibungen              |                             | 18'847 Fr.                  |
| 35 Entschädigungen an Gemeinwesen     |                             | 31'754 Fr.                  |
| 36 Eigene Beiträge                    |                             | 62'143 Fr.                  |
| 38 Einlagen in Sonderfinanzierungen   | 11'436 Fr.                  |                             |
| 39 Interne Verrechnungen              | 4'430 Fr.                   |                             |
| <b>4 Ertrag</b>                       |                             |                             |
| 40 Steuereinnahmen                    | 22'787 Fr.                  |                             |
| 41 Regalien und Konzessionen          |                             | 177 Fr.                     |
| 42 Vermögenserträge                   |                             | 4'393 Fr.                   |
| 43 Entgelte                           |                             | 15'861 Fr.                  |
| 44 Beiträge ohne Zweckbindung         | 87'126 Fr.                  |                             |
| 45 Rückerstattungen Gemeinwesen       |                             | 1'906 Fr.                   |
| 46 Beiträge für eigene Rechnung       | 1'287 Fr.                   |                             |
| 48 Entnahmen aus Sonderfinanzierungen | 92'655 Fr.                  |                             |
| 49 Interne Verrechnungen              |                             | 4'430 Fr.                   |
| Total                                 | 249'679 Fr.                 | 344'114 Fr.                 |
| <b>Saldo Verbesserungen</b>           | <b>94'435 Fr.</b>           |                             |

# Ergebnisse

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2013

|                                | Rechnung 2013       |                     | Voranschlag 2013 |                  | Rechnung 2012       |                     |
|--------------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
|                                | Soll                | Haben               | Soll             | Haben            | Soll                | Haben               |
| <b>Laufende Rechnung</b>       | <b>2'083'651.31</b> | <b>2'083'651.31</b> | <b>2'329'737</b> | <b>2'329'737</b> | <b>2'421'339.24</b> | <b>2'421'339.24</b> |
| Total Aufwand und Ertrag       | 2'058'213.36        | 2'083'651.31        | 2'329'737        | 2'260'740        | 2'366'783.45        | 2'421'339.24        |
| Ertragsüberschuss              | 25'437.95           |                     |                  |                  | 54'555.79           |                     |
| Aufwandüberschuss              |                     |                     |                  | 68'997           |                     |                     |
| <b>Investitionsrechnung</b>    | <b>89'495.57</b>    | <b>89'495.57</b>    | <b>86'500</b>    | <b>86'500</b>    | <b>216'911.55</b>   | <b>216'911.55</b>   |
| Total Ausgaben und Einnahmen   | 89'495.57           | 69'864.47           | 86'500           | 76'000           | 216'911.55          | 311.80              |
| Zunahme der Nettoinvestitionen |                     | 19'631.10           |                  | 10'500           |                     | 216'599.75          |
| <b>Finanzierung</b>            | <b>117'261.05</b>   | <b>140'987.65</b>   | <b>79'497</b>    | <b>103'347</b>   | <b>216'599.75</b>   | <b>242'969.75</b>   |
| Zunahme der Nettoinvestitionen | 19'631.10           |                     | 10'500           |                  | 216'599.75          |                     |
| Ord. Abschreibungen VV         |                     | 85'590.85           |                  | 85'970           |                     | 74'002.45           |
| Zus. Abschreibungen VV         |                     | 29'958.85           |                  |                  |                     | 660.00              |
| Aufwandüberschuss LR           |                     |                     | 68'997           |                  |                     |                     |
| Ertragsüberschuss LR           |                     | 25'437.95           |                  |                  |                     | 54'555.79           |
| Finanzierungsüberschuss        | 97'629.95           |                     |                  |                  |                     |                     |
| Finanzierungsfehlbetrag        |                     |                     |                  | 17'377           |                     | 113'751.51          |
| <b>Kapitalveränderung</b>      | <b>210'852.12</b>   | <b>187'125.52</b>   | <b>179'347</b>   | <b>155'497</b>   | <b>243'281.55</b>   | <b>216'911.55</b>   |
| Finanzierungsüberschuss        |                     | 97'629.95           |                  |                  |                     |                     |
| Finanzierungsfehlbetrag        |                     |                     | 17'377           |                  | 113'751.51          |                     |
| Aktivierungen                  |                     | 89'495.57           |                  | 86'500           |                     | 216'911.55          |
| Passivierungen                 | 185'414.17          |                     | 161'970          |                  | 74'974.25           |                     |
| Zunahme des Kapitals           | 25'437.95           |                     |                  |                  | 54'555.79           |                     |
| Abnahme des Kapitals           |                     |                     |                  | 68'997           |                     |                     |

# Finanzierungsausweis

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2013

|                                                     | <b>Mittelherkunft</b><br>(Abnahme von Aktiven,<br>Zunahme von Passiven) | <b>Mittelverwendung</b><br>(Zunahme von Aktiven,<br>Abnahme von Passiven) |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Finanzierungsüberschuss der Verwaltungsrechnung     | 97'629.95                                                               | 0.00                                                                      |
| Finanzierungsfehlbetrag der Verwaltungsrechnung     | 0.00                                                                    | 0.00                                                                      |
| Übertrag v. Sonderfinanzierung                      | 0.00                                                                    | 69'864.47                                                                 |
| 100 Flüssige Mittel                                 | 0.00                                                                    | 331'028.97                                                                |
| 101 Guthaben                                        | 130'400.49                                                              | 0.00                                                                      |
| 102 Anlagen                                         | 0.00                                                                    | 349.65                                                                    |
| 104 Transitorische Aktiven                          | 52'214.27                                                               | 0.00                                                                      |
| 180 Vorschüsse für Spezialfinanzierungen            | 0.00                                                                    | 0.00                                                                      |
| 200 Laufende Verpflichtungen                        | 52'838.05                                                               | 0.00                                                                      |
| 201 Kurzfristige Schulden                           | 0.00                                                                    | 0.00                                                                      |
| 202 Mittel- und langfristige Schulden               | 0.00                                                                    | 70'000.00                                                                 |
| 203 Privatrechtliche Zweckbindung                   | 0.00                                                                    | 0.00                                                                      |
| 204 Rückstellungen                                  | 0.00                                                                    | 0.00                                                                      |
| 205 Transitorische Passiven                         | 68'174.00                                                               | 0.00                                                                      |
| 280 Verpflichtungen gegenüber Spezialfinanzierungen | 0.00                                                                    | 22'010.64                                                                 |
| 281 Fonds                                           | 0.00                                                                    | 1'594.10                                                                  |
| 282 Vorfinanzierungen                               | 0.00                                                                    | 0.00                                                                      |
| 290 Übertragung Eigenkapital                        | 25'437.95                                                               | 0.00                                                                      |
| <b>Total</b>                                        | <b>426'694.71</b>                                                       | <b>494'847.83</b>                                                         |

# Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2013

|                                                         | Rechnung 2013                     |                                | Voranschlag 2013            |                            | Rechnung 2012                     |                                |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|----------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
|                                                         | Soll                              | Haben                          | Soll                        | Haben                      | Soll                              | Haben                          |
| <b>0</b> <b>Allgemeine Verwaltung</b><br>Nettoaufwand   | <b>343'297.43</b>                 | <b>53'324.30</b><br>289'973.13 | <b>340'532</b>              | <b>52'440</b><br>288'092   | <b>302'953.07</b>                 | <b>63'124.40</b><br>239'828.67 |
| <b>1</b> <b>Oeffentliche Sicherheit</b><br>Nettoaufwand | <b>78'991.64</b>                  | <b>46'217.35</b><br>32'774.29  | <b>108'148</b>              | <b>43'760</b><br>64'388    | <b>58'610.27</b>                  | <b>42'178.80</b><br>16'431.47  |
| <b>2</b> <b>Bildung</b><br>Nettoaufwand                 | <b>591'016.60</b>                 | <b>3'808.60</b><br>587'208.00  | <b>606'100</b>              | <b>606'100</b>             | <b>878'220.15</b>                 | <b>23'654.40</b><br>854'565.75 |
| <b>3</b> <b>Kultur und Freizeit</b><br>Nettoaufwand     | <b>88'260.10</b>                  | <b>3'861.20</b><br>84'398.90   | <b>104'820</b>              | <b>1'100</b><br>103'720    | <b>85'178.85</b>                  | <b>1'750.00</b><br>83'428.85   |
| <b>4</b> <b>Gesundheit</b><br>Nettoaufwand              | <b>176'381.70</b>                 | <b>20'448.30</b><br>155'933.40 | <b>206'200</b>              | <b>31'560</b><br>174'640   | <b>179'268.80</b>                 | <b>19'675.45</b><br>159'593.35 |
| <b>5</b> <b>Soziale Wohlfahrt</b><br>Nettoaufwand       | <b>109'998.25</b>                 | <b>15'500.00</b><br>94'498.25  | <b>135'060</b>              | <b>135'060</b>             | <b>119'432.70</b>                 | <b>1'447.50</b><br>117'985.20  |
| <b>6</b> <b>Verkehr</b><br>Nettoaufwand                 | <b>243'034.44</b>                 | <b>20'347.10</b><br>222'687.34 | <b>258'952</b>              | <b>18'700</b><br>240'252   | <b>225'297.00</b>                 | <b>20'666.15</b><br>204'630.85 |
| <b>7</b> <b>Umwelt und Raumplanung</b><br>Nettoaufwand  | <b>255'604.95</b>                 | <b>240'844.40</b><br>14'760.55 | <b>357'090</b>              | <b>324'160</b><br>32'930   | <b>324'631.45</b>                 | <b>299'920.45</b><br>24'711.00 |
| <b>8</b> <b>Volkswirtschaft</b><br>Nettoaufwand         | <b>44'761.80</b>                  | <b>13'008.49</b><br>31'753.31  | <b>37'200</b>               | <b>12'850</b><br>24'350    | <b>24'391.41</b>                  | <b>13'072.51</b><br>11'318.90  |
| <b>9</b> <b>Finanzen und Steuern</b><br>Nettoertrag     | <b>126'866.45</b><br>1'539'425.12 | <b>1'666'291.57</b>            | <b>175'635</b><br>1'600'535 | <b>1'776'170</b>           | <b>168'799.75</b><br>1'767'049.83 | <b>1'935'849.58</b>            |
| <b>Total</b><br>Ertragsüberschuss<br>Aufwandüberschuss  | <b>2'058'213.36</b><br>25'437.95  | <b>2'083'651.31</b>            | <b>2'329'737</b>            | <b>2'260'740</b><br>68'997 | <b>2'366'783.45</b><br>54'555.79  | <b>2'421'339.24</b>            |
| <b>T o t a l</b>                                        | <b>2'083'651.31</b>               | <b>2'083'651.31</b>            | <b>2'329'737</b>            | <b>2'329'737</b>           | <b>2'421'339.24</b>               | <b>2'421'339.24</b>            |

# Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2013

| Artengliederung Einwohnergemeinde |                                                     | Rechnung 2013       |        | Voranschlag 2013 |        | Rechnung 2012       |        |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------|--------|------------------|--------|---------------------|--------|
|                                   |                                                     | Aufwand             | Ertrag | Aufwand          | Ertrag | Aufwand             | Ertrag |
| <b>3</b>                          | <b>Aufwand</b>                                      | <b>2'058'213.36</b> |        | <b>2'329'737</b> |        | <b>2'366'783.45</b> |        |
| <b>30</b>                         | <b>Personalaufwand</b>                              | <b>363'722.20</b>   |        | <b>384'634</b>   |        | <b>883'186.30</b>   |        |
| 300                               | Behörden und Kommissionen                           | 63'580.95           |        | 78'750           |        | 82'596.20           |        |
| 301                               | Löhne Verwaltungs-,<br>Betriebspersonals            | 232'251.70          |        | 234'084          |        | 220'680.20          |        |
| 302                               | Löhne Lehrkräfte                                    |                     |        |                  |        | 340'052.95          |        |
| 305                               | Sozialversicherungsbeiträge                         | 54'843.60           |        | 52'750           |        | 218'699.60          |        |
| 306                               | Dienstkleider, Wohnungs- und<br>Verpflegungszulagen | 621.00              |        | 500              |        |                     |        |
| 308                               | Temporäre Arbeitskräfte                             | 9'864.75            |        | 10'150           |        | 15'712.25           |        |
| 309                               | Übriger Personalaufwand                             | 2'560.20            |        | 8'400            |        | 5'445.10            |        |
| <b>31</b>                         | <b>Sachaufwand</b>                                  | <b>427'867.47</b>   |        | <b>602'905</b>   |        | <b>451'503.38</b>   |        |
| 310                               | Büro-, Schulmaterialien,<br>Drucksachen             | 2'202.00            |        | 6'060            |        | 7'738.97            |        |
| 311                               | Möbilien, Maschinen,<br>Fahrzeuge                   | 1'312.00            |        | 6'500            |        | 4'908.40            |        |
| 312                               | Wasser, Energie, Heizmaterial                       | 56'001.65           |        | 66'650           |        | 62'693.65           |        |
| 313                               | Verbrauchsmaterialien                               | 21'722.18           |        | 25'800           |        | 11'776.25           |        |
| 314                               | Baulicher Unterhalt d. Dritte                       | 139'461.90          |        | 186'160          |        | 166'115.01          |        |
| 315                               | Übriger Unterhalt d. Dritte                         | 12'736.95           |        | 26'000           |        | 17'772.35           |        |
| 316                               | Mieten, Pachten,<br>Benützungskosten                | 12'114.35           |        | 12'540           |        | 14'884.58           |        |
| 317                               | Spesenentschädigungen                               | 359.80              |        | 700              |        | 1'645.65            |        |
| 318                               | Dienstleistungen, Honorare                          | 177'419.04          |        | 266'805          |        | 161'425.87          |        |
| 319                               | Übriger Sachaufwand                                 | 4'537.60            |        | 5'690            |        | 2'542.65            |        |
| <b>32</b>                         | <b>Passivzinsen</b>                                 | <b>45'425.30</b>    |        | <b>53'700</b>    |        | <b>47'427.05</b>    |        |
| 321                               | Zinsen auf Steuern                                  | 1'656.95            |        | 1'700            |        | 1'284.55            |        |
| 322                               | Mittel-+ langfristige Schulden                      | 43'768.35           |        | 52'000           |        | 46'142.50           |        |
| <b>33</b>                         | <b>Abschreibungen</b>                               | <b>120'702.70</b>   |        | <b>109'970</b>   |        | <b>89'196.00</b>    |        |
| 331                               | Verwaltungsvermögen -<br>ordentliche Abschreibungen | 85'590.85           |        | 85'970           |        | 74'002.45           |        |

# Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2013

| Artengliederung Einwohnergemeinde |                                                     | Rechnung 2013     |                     | Voranschlag 2013 |                  | Rechnung 2012     |                     |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------|---------------------|------------------|------------------|-------------------|---------------------|
|                                   |                                                     | Aufwand           | Ertrag              | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand           | Ertrag              |
| 332                               | Verwaltungsvermögen -<br>zusätzliche Abschreibungen | 29'958.85         |                     |                  |                  | 660.00            |                     |
| 334                               | Steuerabschreibungen                                | 5'153.00          |                     | 24'000           |                  | 14'533.55         |                     |
| <b>35</b>                         | <b>Entschädigungen an Gemeinwesen</b>               | <b>703'446.70</b> |                     | <b>735'201</b>   |                  | <b>462'806.80</b> |                     |
| 351                               | Kantone                                             | 81'440.20         |                     | 102'100          |                  | 95'920.45         |                     |
| 352                               | Gemeinden                                           | 607'024.50        |                     | 617'901          |                  | 344'504.35        |                     |
| 353                               | Zweckverbände                                       | 14'982.00         |                     | 15'200           |                  | 22'382.00         |                     |
| <b>36</b>                         | <b>Eigene Beiträge</b>                              | <b>318'998.79</b> |                     | <b>381'142</b>   |                  | <b>340'379.97</b> |                     |
| 361                               | Kantone                                             | 88'655.00         |                     | 89'960           |                  | 110'943.00        |                     |
| 362                               | Gemeinden                                           | 9'667.00          |                     | 10'700           |                  | 10'197.00         |                     |
| 363                               | Zweckverbände                                       | 39'273.29         |                     | 58'732           |                  | 44'769.62         |                     |
| 365                               | Private Institutionen                               | 162'263.40        |                     | 180'750          |                  | 149'131.70        |                     |
| 366                               | Private Haushalte                                   | 19'140.10         |                     | 41'000           |                  | 25'338.65         |                     |
| <b>38</b>                         | <b>Einlagen in<br/>Sonderfinanzierungen</b>         | <b>11'435.65</b>  |                     |                  |                  | <b>14'251.85</b>  |                     |
| 380                               | Einlagen in<br>Spezialfinanzierungen                | 11'435.65         |                     |                  |                  | 14'251.85         |                     |
| <b>39</b>                         | <b>Interne Verrechnungen</b>                        | <b>66'614.55</b>  |                     | <b>62'185</b>    |                  | <b>78'032.10</b>  |                     |
| 390                               | Verrechneter Personalaufwand                        | 38'500.00         |                     | 38'500           |                  | 42'500.00         |                     |
| 392                               | Verrechnete Kapitaldienste                          | 28'114.55         |                     | 23'685           |                  | 35'532.10         |                     |
| <b>4</b>                          | <b>Ertrag</b>                                       |                   | <b>2'083'651.31</b> |                  | <b>2'260'740</b> |                   | <b>2'421'339.24</b> |
| <b>40</b>                         | <b>Steuereinnahmen</b>                              |                   | <b>644'912.60</b>   |                  | <b>667'700</b>   |                   | <b>760'622.05</b>   |
| 400                               | Einkommens-, Vermögenssteuern                       |                   | 571'106.55          |                  | 628'700          |                   | 697'357.60          |
| 401                               | Ertragssteuern                                      |                   | 37'166.25           |                  | 14'300           |                   | 36'243.75           |
| 402                               | Kapitalsteuern                                      |                   | 36'639.80           |                  | 24'700           |                   | 27'020.70           |
| <b>41</b>                         | <b>Regalien und Konzessionen</b>                    |                   | <b>10'367.00</b>    |                  | <b>10'190</b>    |                   | <b>10'228.00</b>    |
| 410                               | Regalien und Konzessionen                           |                   | 10'367.00           |                  | 10'190           |                   | 10'228.00           |

# Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2013

| Artengliederung | Einwohnergemeinde                             | Rechnung 2013 |                   | Voranschlag 2013 |                | Rechnung 2012 |                   |
|-----------------|-----------------------------------------------|---------------|-------------------|------------------|----------------|---------------|-------------------|
|                 |                                               | Aufwand       | Ertrag            | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand       | Ertrag            |
| <b>42</b>       | <b>Vermögenserträge</b>                       |               | <b>144'562.97</b> |                  | <b>140'170</b> |               | <b>151'770.53</b> |
| 421             | Verzugszinsen Steuern                         |               | 11'469.35         |                  | 10'000         |               | 10'305.00         |
| 422             | Kapitalerträge des<br>Finanzvermögens         |               | 1'999.97          |                  | 4'000          |               | 3'317.38          |
| 423             | Liegenschaften des<br>Finanzvermögens         |               | 109'563.35        |                  | 105'000        |               | 110'088.45        |
| 427             | Liegenschaften des<br>Verwaltungsvermögens    |               | 21'530.30         |                  | 21'170         |               | 28'059.70         |
| <b>43</b>       | <b>Entgelte</b>                               |               | <b>264'740.51</b> |                  | <b>248'880</b> |               | <b>245'313.55</b> |
| 430             | Ersatzabgaben                                 |               | 22'329.20         |                  | 24'000         |               | 22'415.80         |
| 431             | Gebühren für Amtshandlungen                   |               | 8'372.90          |                  | 7'300          |               | 5'614.55          |
| 434             | Andere Benützungsgebühren,<br>-leistungen     |               | 186'147.66        |                  | 182'200        |               | 190'308.40        |
| 435             | Verkäufe                                      |               | 3'290.00          |                  |                |               | 470.00            |
| 436             | Rückerstattungen                              |               | 44'600.75         |                  | 35'380         |               | 26'504.80         |
| <b>44</b>       | <b>Beiträge ohne Zweckbindung</b>             |               | <b>756'474.49</b> |                  | <b>843'600</b> |               | <b>903'784.51</b> |
| 441             | Finanzausgleich                               |               | 597'618.00        |                  | 643'440        |               | 703'440.00        |
| 444             | Finanzausgleichsfonds                         |               | 158'715.00        |                  | 200'000        |               | 200'000.00        |
| 449             | Übrige Beiträge                               |               | 141.49            |                  | 160            |               | 344.51            |
| <b>45</b>       | <b>Rückerstattungen Gemeinwesen</b>           |               | <b>6'406.00</b>   |                  | <b>4'500</b>   |               | <b>28'659.40</b>  |
| 451             | Kantone                                       |               | 2'906.00          |                  | 1'000          |               | 1'505.00          |
| 452             | Gemeinden                                     |               | 3'500.00          |                  | 3'500          |               | 27'154.40         |
| <b>46</b>       | <b>Beiträge für eigene Rechnung</b>           |               | <b>154'532.80</b> |                  | <b>155'820</b> |               | <b>161'921.30</b> |
| 461             | Kantone                                       |               | 154'532.80        |                  | 155'820        |               | 161'921.30        |
| <b>48</b>       | <b>Entnahmen aus<br/>Sonderfinanzierungen</b> |               | <b>35'040.39</b>  |                  | <b>127'695</b> |               | <b>81'007.80</b>  |
| 480             | Entnahmen aus<br>Spezialfinanzierungen        |               | 33'446.29         |                  | 127'695        |               | 81'007.80         |
| 481             | Entnahmen aus Fonds                           |               | 1'594.10          |                  |                |               |                   |

# Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2013

| Artengliederung Einwohnergemeinde |                              | Rechnung 2013 |                  | Voranschlag 2013 |               | Rechnung 2012 |                  |
|-----------------------------------|------------------------------|---------------|------------------|------------------|---------------|---------------|------------------|
|                                   |                              | Aufwand       | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag        | Aufwand       | Ertrag           |
| <b>49</b>                         | <b>Interne Verrechnungen</b> |               | <b>66'614.55</b> |                  | <b>62'185</b> |               | <b>78'032.10</b> |
| 490                               | Verrechneter Personalaufwand |               | 38'500.00        |                  | 38'500        |               | 42'500.00        |
| 492                               | Verrechnete Kapitaldienste   |               | 28'114.55        |                  | 23'685        |               | 35'532.10        |

# Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2013

| Einwohnergemeinde | Rechnung 2013                                   |                   | Voranschlag 2013 |                | Rechnung 2012 |                   |                  |
|-------------------|-------------------------------------------------|-------------------|------------------|----------------|---------------|-------------------|------------------|
|                   | Aufwand                                         | Ertrag            | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand       | Ertrag            |                  |
| <b>0</b>          | <b>Allgemeine Verwaltung</b>                    | <b>343'297.43</b> | <b>53'324.30</b> | <b>340'532</b> | <b>52'440</b> | <b>302'953.07</b> | <b>63'124.40</b> |
| <b>01</b>         | <b>Legislative und Exekutive</b>                | <b>65'439.00</b>  |                  | <b>77'700</b>  |               | <b>69'220.15</b>  |                  |
| <b>011</b>        | <b>Gemeindeversammlung</b>                      | <b>11'068.05</b>  |                  | <b>14'500</b>  |               | <b>8'655.50</b>   |                  |
| 300               | Wahlbüro                                        | 3'790.95          |                  | 6'000          |               | 3'946.95          |                  |
| 300.01            | Geschäfts- und Rechnungs-<br>prüfungskommission | 2'492.50          |                  | 2'500          |               | 2'060.00          |                  |
| 310               | Büromaterialien, Drucksachen                    | 0.00              |                  | 1'200          |               | 0.00              |                  |
| 318               | Porti, Spesen u. Gebühren                       | 1'595.00          |                  | 1'700          |               | 1'464.40          |                  |
| 319               | Übriger Sachaufwand                             | 0.00              |                  | 100            |               | 0.00              |                  |
| 319.01            | Gratulationen, Verab-<br>schiedungen            | 3'189.60          |                  | 3'000          |               | 1'184.15          |                  |
| <b>012</b>        | <b>Gemeinderat, Kommissionen</b>                | <b>54'370.95</b>  |                  | <b>63'200</b>  |               | <b>60'564.65</b>  |                  |
| 300               | Honorare Gemeinderat                            | 49'272.50         |                  | 55'000         |               | 52'732.50         |                  |
| 305               | Sozialversicherungsbeiträge                     | 3'101.45          |                  | 3'000          |               | 3'030.25          |                  |
| 309               | Übriger Personalaufwand                         | 1'637.20          |                  | 4'800          |               | 3'966.80          |                  |
| 317               | Spesen Gemeinderat                              | 359.80            |                  | 200            |               | 835.10            |                  |
| 319               | Übriger Sachaufwand                             | 0.00              |                  | 200            |               | 0.00              |                  |
| <b>02</b>         | <b>Allgemeine Verwaltung</b>                    | <b>277'858.43</b> | <b>53'324.30</b> | <b>262'832</b> | <b>52'440</b> | <b>233'732.92</b> | <b>63'124.40</b> |
| <b>020</b>        | <b>Gemeindeverwaltung</b>                       | <b>277'858.43</b> | <b>53'324.30</b> | <b>262'832</b> | <b>52'440</b> | <b>233'732.92</b> | <b>63'124.40</b> |
| 301               | Löhne Verwaltungspersonal                       | 148'171.05        |                  | 148'982        |               | 138'063.95        |                  |
| 305               | Sozialversicherungsbeiträge                     | 33'851.10         |                  | 31'000         |               | 25'381.25         |                  |
| 308               | Temporäre Arbeitskräfte                         | 3'500.00          |                  | 3'900          |               | 3'579.75          |                  |
| 309               | Übriger Personalaufwand                         | 291.80            |                  | 2'000          |               | 856.90            |                  |
| 310               | Büromaterial, Drucksachen                       | 2'202.00          |                  | 4'860          |               | 4'261.87          |                  |
| 311               | Möbilien, Maschinen,<br>Fahrzeuge               | 0.00              |                  | 1'500          |               | 288.40            |                  |
| 312               | Wasser, Energie, Heizmaterial                   | 13'849.85         |                  | 11'000         |               | 12'377.80         |                  |
| 313               | Verbrauchsmaterialien                           | 92.94             |                  | 200            |               | 103.00            |                  |
| 313.01            | Reinigungsmaterial                              | 597.10            |                  | 700            |               | 634.40            |                  |

# Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2013

| Einwohnergemeinde | Rechnung 2013                                           |           | Voranschlag 2013 |        | Rechnung 2012 |           |
|-------------------|---------------------------------------------------------|-----------|------------------|--------|---------------|-----------|
|                   | Aufwand                                                 | Ertrag    | Aufwand          | Ertrag | Aufwand       | Ertrag    |
| 314               | Baulicher Unterhalt d. Dritte                           | 2'211.45  | 6'000            |        | 3'407.15      |           |
| 315               | Übriger Unterhalt d. Dritte                             | 150.15    | 1'000            |        | 85.30         |           |
| 316               | Miete Software                                          | 7'389.35  | 8'000            |        | 7'389.35      |           |
| 316.01            | Miete/Leasing Kopierer                                  | 2'955.00  | 2'960            |        | 6'415.23      |           |
| 317               | Spesenentschädigungen                                   | 0.00      | 100              |        | 0.00          |           |
| 318               | Dienstleistungen, Honorare                              | 13'123.55 | 13'620           |        | 12'361.70     |           |
| 318.01            | Porti, Spesen und Gebühren                              | 2'878.24  | 4'000            |        | 3'125.57      |           |
| 318.03            | EDV-Wartung/-versicherung                               | 0.00      | 3'020            |        | 145.80        |           |
| 319               | Übriger Sachaufwand                                     | 1'348.00  | 1'390            |        | 1'358.50      |           |
| 331               | Abschreibungen Liegenschaften                           | 0.00      | 1'800            |        | 0.00          |           |
| 332               | Liegenschaften Verwaltung<br>zusätzliche Abschreibungen | 29'956.85 | 0                |        | 647.00        |           |
| 351               | Entschädigung an Kanton                                 | 15'290.00 | 16'800           |        | 13'250.00     |           |
| 427               | Liegenschaften des<br>Verwaltungsvermögens              |           |                  | 2'400  |               | 9'290.00  |
| 427.01            | Liegenschaftserträge Gde.haus                           |           | 6'240.00         | 6'240  |               | 6'240.00  |
| 431               | Gebühren für Amtshandlungen                             |           | 2'255.00         | 1'000  |               | 1'290.00  |
| 431.01            | Mahngebühren                                            |           | 1'943.30         | 3'600  |               | 2'034.55  |
| 431.02            | Gebühren für IDK/Pass                                   |           | 3'025.00         | 2'500  |               | 2'170.00  |
| 434               | Verkäufe, Benützungen, Dienst-<br>leistungen            |           | 59.70            | 100    |               | 61.00     |
| 434.01            | Einzug Kirchensteuern                                   |           | 3'762.85         | 4'000  |               | 4'278.10  |
| 434.02            | Rechnung für Forst                                      |           | 5'776.10         | 7'100  |               | 7'038.40  |
| 434.03            | Inserate Mitteilungsblatt                               |           | 1'012.00         | 900    |               | 1'172.80  |
| 434.04            | Vermietung Tischbankgarnituren                          |           | 66.00            | 100    |               | 246.00    |
| 434.05            | Kopien Privat<br>-leistungen                            |           | 488.35           | 500    |               | 653.55    |
| 436               | Rückerstattungen                                        |           | 300.00           | 0      |               | 93.80     |
| 451               | Kantone                                                 |           | 2'906.00         | 1'000  |               | 1'505.00  |
| 452               | Beitrag Bürgergemeinde                                  |           | 1'000.00         | 1'000  |               | 1'000.00  |
| 461               | AHV-Zweigstelle                                         |           | 1'090.00         | 1'000  |               | 1'051.20  |
| 490               | Verrechneter Personalaufwand                            |           | 21'000.00        | 21'000 |               | 25'000.00 |

# Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2013

| Einwohnergemeinde |                                                  | Rechnung 2013    |                  | Voranschlag 2013 |               | Rechnung 2012    |                  |
|-------------------|--------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|---------------|------------------|------------------|
|                   |                                                  | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag        | Aufwand          | Ertrag           |
| <b>1</b>          | <b>Öffentliche Sicherheit</b>                    | <b>78'991.64</b> | <b>46'217.35</b> | <b>108'148</b>   | <b>43'760</b> | <b>58'610.27</b> | <b>42'178.80</b> |
| <b>10</b>         | <b>Rechtsaufsicht</b>                            | <b>24'980.00</b> | <b>2'534.05</b>  | <b>26'350</b>    |               | <b>3'482.25</b>  |                  |
| <b>100</b>        | <b>Grundbuch, Mass und Gewicht</b>               | <b>10'371.05</b> | <b>2'534.05</b>  | <b>8'800</b>     |               |                  |                  |
| 318               | Dienstleistungen, Honorare                       | 10'371.05        |                  | 8'800            |               | 0.00             |                  |
| 436               | Rückerstattungen                                 |                  | 2'534.05         |                  | 0             |                  | 0.00             |
| <b>101</b>        | <b>Übrige Rechtspflege</b>                       | <b>14'608.95</b> |                  | <b>17'550</b>    |               | <b>3'482.25</b>  |                  |
| 318               | Honorare Vormundschaftswesen                     | 216.00           |                  | 2'000            |               | 1'218.75         |                  |
| 351               | Amtsvormundschaft                                | 21.00            |                  | 2'300            |               | 2'263.50         |                  |
| 352               | Kinder u. Erw.schutzbehörde                      | 14'371.95        |                  | 13'250           |               | 0.00             |                  |
| <b>11</b>         | <b>Polizei</b>                                   | <b>500.00</b>    |                  | <b>800</b>       |               | <b>500.00</b>    |                  |
| <b>113</b>        | <b>Gemeindepolizei</b>                           | <b>500.00</b>    |                  | <b>800</b>       |               | <b>500.00</b>    |                  |
| 318               | Dienstleistungen, Honorare                       | 0.00             |                  | 300              |               | 0.00             |                  |
| 390               | Verrechneter Personalaufwand                     | 500.00           |                  | 500              |               | 500.00           |                  |
| <b>14</b>         | <b>Feuerwehr</b>                                 | <b>44'353.94</b> | <b>42'089.20</b> | <b>66'027</b>    | <b>43'760</b> | <b>45'412.97</b> | <b>42'178.80</b> |
| <b>140</b>        | <b>Feuerwehr</b>                                 | <b>44'353.94</b> | <b>42'089.20</b> | <b>66'027</b>    | <b>43'760</b> | <b>45'412.97</b> | <b>42'178.80</b> |
| 312               | Wasser, Energie, Heizmaterial                    | 979.05           |                  | 3'200            |               | 2'908.35         |                  |
| 318               | Dienstleistungen, Honorare                       | 247.60           |                  | 235              |               | 235.00           |                  |
| 331               | Hilfslöschfahrzeug<br>ordentliche Abschreibungen | 6'354.00         |                  | 6'360            |               | 0.00             |                  |
| 363               | Beitrag Zweckverbände<br>Beitrag Zweckverbände   | 36'773.29        |                  | 56'232           |               | 42'269.62        |                  |
| 427               | Liegenschaftserträge                             |                  | 12'000.00        |                  | 12'000        |                  | 12'000.00        |
| 430               | Ersatzabgaben                                    |                  | 22'329.20        |                  | 24'000        |                  | 22'415.80        |
| 461               | Beiträge von BGV                                 |                  | 7'760.00         |                  | 7'760         |                  | 7'763.00         |

# Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2013

| Einwohnergemeinde | Rechnung 2013                   |                   | Voranschlag 2013 |                | Rechnung 2012     |                  |
|-------------------|---------------------------------|-------------------|------------------|----------------|-------------------|------------------|
|                   | Aufwand                         | Ertrag            | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand           | Ertrag           |
| <b>15</b>         | <b>Militär</b>                  | <b>500.00</b>     |                  | <b>500</b>     | <b>500.00</b>     |                  |
| <b>151</b>        | <b>Schiesswesen</b>             | <b>500.00</b>     |                  | <b>500</b>     | <b>500.00</b>     |                  |
| 363               | Beitrag Schützengesellschaft    | 500.00            |                  | 500            | 500.00            |                  |
| <b>16</b>         | <b>Zivile Sicherheit</b>        | <b>8'657.70</b>   | <b>1'594.10</b>  | <b>14'471</b>  | <b>8'715.05</b>   |                  |
| <b>160</b>        | <b>Zivilschutz</b>              | <b>8'083.70</b>   | <b>1'594.10</b>  | <b>13'871</b>  | <b>8'186.05</b>   |                  |
| 314               | Unterhalt Zivilschutzanlage     | 0.00              |                  | 1'000          | 130.00            |                  |
| 315               | Unterhalt Geräte u. Ausrüstung  | 40.75             |                  | 300            | 0.00              |                  |
| 318               | Dienstleistungen, Honorare      | 340.20            |                  | 340            | 340.20            |                  |
| 352               | Beitrag ZSO Bölchen-Homburg     | 7'702.75          |                  | 12'231         | 7'715.85          |                  |
| 481               | Entnahmen aus Fonds             |                   | 1'594.10         |                |                   | 0.00             |
| <b>161</b>        | <b>Übrige zivile Sicherheit</b> | <b>574.00</b>     |                  | <b>600</b>     | <b>529.00</b>     |                  |
| 362               | Reg. Führungsstab               | 574.00            |                  | 600            | 529.00            |                  |
| <b>2</b>          | <b>Bildung</b>                  | <b>591'016.60</b> | <b>3'808.60</b>  | <b>606'100</b> | <b>878'220.15</b> | <b>23'654.40</b> |
| <b>20</b>         | <b>Kindergarten</b>             | <b>88'146.42</b>  |                  | <b>90'320</b>  | <b>88'570.55</b>  |                  |
| <b>200</b>        | <b>Kindergarten</b>             | <b>88'146.42</b>  |                  | <b>90'320</b>  | <b>88'570.55</b>  |                  |
| 302               | Löhne Lehrkräfte Kindergarten   | 0.00              |                  | 0              | 52'449.60         |                  |
| 352               | Beitrag an Kreisschule          | 88'146.42         |                  | 90'320         | 36'120.95         |                  |
| <b>21</b>         | <b>Primarschule</b>             | <b>445'315.83</b> |                  | <b>454'900</b> | <b>709'814.93</b> | <b>18'306.73</b> |
| <b>210</b>        | <b>Primarschule</b>             | <b>437'499.58</b> |                  | <b>442'000</b> | <b>642'908.99</b> |                  |
| 300               | Schulrat Primarschule           | 0.00              |                  | 6'000          | 2'256.75          |                  |
| 302               | Löhne Lehrkräfte                | 0.00              |                  | 0              | 287'603.35        |                  |
| 305               | Sozialversicherungsbeiträge     | 0.00              |                  | 0              | 173'622.50        |                  |
| 309               | Übriger Personalaufwand         | 0.00              |                  | 0              | 23.60             |                  |

# Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2013

| Einwohnergemeinde | Rechnung 2013                           |                  | Voranschlag 2013 |               | Rechnung 2012    |                  |
|-------------------|-----------------------------------------|------------------|------------------|---------------|------------------|------------------|
|                   | Aufwand                                 | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag        | Aufwand          | Ertrag           |
| 310               | Büromaterialien, Drucksachen            | 0.00             | 0                |               | 777.30           |                  |
| 310.01            | Schulmaterialien                        | 0.00             | 0                |               | 2'699.80         |                  |
| 315               | Unterhalt Geräte                        | 0.00             | 0                |               | 31.20            |                  |
| 317               | Exkursionen, Schulreisen,<br>Schullager | 0.00             | 0                |               | 810.55           |                  |
| 318               | Dienstleistungen, Honorare              | 0.00             | 0                |               | 1'375.85         |                  |
| 352               | Schulgelder an andere Gemeinde          | 437'499.58       |                  | 436'000       | 173'708.09       |                  |
| <b>212</b>        | <b>Kleinklassen Primar</b>              | <b>7'816.25</b>  |                  | <b>12'900</b> | <b>66'905.94</b> | <b>18'306.73</b> |
| 352               | Beitrag Kleinklassen/ISF UST            | 7'816.25         |                  | 12'900        | 66'905.94        |                  |
| 452               | Rückerstattung TED Kreisschule          |                  | 0.00             |               |                  | 18'306.73        |
| <b>24</b>         | <b>Schulliegenschaft</b>                | <b>6'066.80</b>  | <b>3'808.60</b>  | <b>7'680</b>  | <b>19'781.15</b> |                  |
| <b>240</b>        | <b>Schulliegenschaft</b>                | <b>6'066.80</b>  | <b>3'808.60</b>  | <b>7'680</b>  | <b>19'781.15</b> |                  |
| 305               | Sozialversicherungsbeiträge             | 40.10            |                  | 0             | 329.85           |                  |
| 308               | Aushilfen Reinigungsdienst              | 497.25           |                  | 1'250         | 5'557.50         |                  |
| 312               | Wasser, Energie, Heizmaterial           | 3'210.95         |                  | 3'500         | 6'644.95         |                  |
| 313               | Verbrauchsmaterialien                   | 0.00             |                  | 500           | 235.00           |                  |
| 314               | Unterhalt Schulhaus                     | 518.60           |                  | 500           | 1'588.95         |                  |
| 315               | Übriger Unterhalt d. Dritte             | 306.30           |                  | 500           | 0.00             |                  |
| 318               | Dienstleistungen, Honorare              | 1'493.60         |                  | 1'430         | 1'424.90         |                  |
| 390               | Verrechneter Personalaufwand            | 0.00             |                  | 0             | 4'000.00         |                  |
| 435               | Verkäufe Schulhausmobiliar              |                  | 3'290.00         |               |                  | 0.00             |
| 436               | Rückerstattungen                        |                  | 518.60           |               |                  | 0.00             |
| <b>25</b>         | <b>Jugendmusikschule</b>                | <b>37'344.15</b> |                  | <b>40'700</b> | <b>42'549.40</b> |                  |
| <b>250</b>        | <b>Jugendmusikschule</b>                | <b>37'344.15</b> |                  | <b>40'700</b> | <b>42'549.40</b> |                  |
| 352               | Jugendmusikschule                       | 37'344.15        |                  | 40'700        | 42'549.40        |                  |

# Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2013

| Einwohnergemeinde | Rechnung 2013                       |                  | Voranschlag 2013 |                | Rechnung 2012 |                  |                 |
|-------------------|-------------------------------------|------------------|------------------|----------------|---------------|------------------|-----------------|
|                   | Aufwand                             | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand       | Ertrag           |                 |
| <b>26</b>         | <b>Sonderschulen</b>                | <b>14'143.40</b> |                  | <b>12'500</b>  |               | <b>17'504.12</b> | <b>5'347.67</b> |
| <b>260</b>        | <b>IV-Sonderschule</b>              | <b>14'143.40</b> |                  | <b>12'500</b>  |               | <b>17'504.12</b> | <b>5'347.67</b> |
| 352               | Beitrag Logopädie                   | 14'143.40        |                  | 12'500         |               | 17'504.12        |                 |
| 452               | Rückerstattung TED Kreisschule      |                  | 0.00             |                | 0             |                  | 5'347.67        |
| <b>3</b>          | <b>Kultur und Freizeit</b>          | <b>88'260.10</b> | <b>3'861.20</b>  | <b>104'820</b> | <b>1'100</b>  | <b>85'178.85</b> | <b>1'750.00</b> |
| <b>30</b>         | <b>Kulturförderung</b>              | <b>12'063.65</b> | <b>3'436.25</b>  | <b>19'800</b>  | <b>1'100</b>  | <b>23'171.50</b> | <b>1'750.00</b> |
| <b>300</b>        | <b>Kulturförderung</b>              | <b>7'063.65</b>  | <b>3'436.25</b>  | <b>14'800</b>  | <b>1'100</b>  | <b>18'171.50</b> | <b>1'750.00</b> |
| 300               | Heimatkundekommission               | 3'235.00         |                  | 5'000          |               | 15'250.00        |                 |
| 311               | Mobilien, Maschinen,<br>Fahrzeuge   | 1'312.00         |                  | 1'000          |               | 181.50           |                 |
| 318               | Dienstleistungen, Honorare          | 0.00             |                  | 6'000          |               | 0.00             |                 |
| 318.01            | Jungbürgeraufnahmen                 | 288.65           |                  | 0              |               | 0.00             |                 |
| 318.02            | Banntag                             | 0.00             |                  | 0              |               | 540.00           |                 |
| 365               | Beiträge an Vereine                 | 2'228.00         |                  | 2'800          |               | 2'200.00         |                 |
| 434               | Benützunggebühren MZH               |                  | 3'436.25         |                | 1'100         |                  | 1'750.00        |
| <b>302</b>        | <b>Theater / Musik</b>              | <b>5'000.00</b>  |                  | <b>5'000</b>   |               | <b>5'000.00</b>  |                 |
| 365               | Beitrag Musikverein                 | 5'000.00         |                  | 5'000          |               | 5'000.00         |                 |
| <b>31</b>         | <b>Denkmalpflege / Heimatschutz</b> | <b>250.00</b>    |                  | <b>550</b>     |               | <b>250.00</b>    |                 |
| <b>310</b>        | <b>Denkmalpflege / Heimatschutz</b> | <b>250.00</b>    |                  | <b>350</b>     |               | <b>250.00</b>    |                 |
| 365               | Beiträge an private Inst.           | 250.00           |                  | 350            |               | 250.00           |                 |
| <b>330</b>        | <b>Parkanlagen</b>                  |                  |                  | <b>200</b>     |               |                  |                 |
| 314               | Baulicher Unterhalt d. Dritte       | 0.00             |                  | 200            |               | 0.00             |                 |

# Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2013

| Einwohnergemeinde                                 | Rechnung 2013     |                  | Voranschlag 2013 |               | Rechnung 2012     |                  |
|---------------------------------------------------|-------------------|------------------|------------------|---------------|-------------------|------------------|
|                                                   | Aufwand           | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag        | Aufwand           | Ertrag           |
| <b>34 Sport</b>                                   | <b>55'309.25</b>  | <b>424.95</b>    | <b>63'670</b>    |               | <b>61'120.15</b>  |                  |
| <b>340 Sport</b>                                  | <b>55'309.25</b>  | <b>424.95</b>    | <b>63'670</b>    |               | <b>61'120.15</b>  |                  |
| 311 Mobilien, Maschinen,<br>Fahrzeuge             | 0.00              |                  | 1'000            |               | 0.00              |                  |
| 312 Wasser, Energie, Heizmaterial                 | 15'048.65         |                  | 18'000           |               | 12'617.85         |                  |
| 313 Verbrauchsmaterialien                         | 545.85            |                  | 1'000            |               | 287.00            |                  |
| 313.01 Reinigungsmaterialien                      | 757.40            |                  | 400              |               | 324.00            |                  |
| 314 Baulicher Unterhalt                           | 5'915.85          |                  | 5'000            |               | 10'385.35         |                  |
| 315 Übriger Unterhalt d. Dritte                   | 1'454.10          |                  | 4'000            |               | 1'310.25          |                  |
| 318 Dienstleistungen, Honorare                    | 11'447.40         |                  | 13'120           |               | 13'219.70         |                  |
| 331 Abschreibungen MZH                            | 18'990.00         |                  | 19'000           |               | 21'100.00         |                  |
| 365 Beiträge für Sport                            | 1'150.00          |                  | 2'150            |               | 1'876.00          |                  |
| 436 Rückerstattungen                              |                   | 424.95           |                  | 0             |                   | 0.00             |
| <b>39 Kirche</b>                                  | <b>20'637.20</b>  |                  | <b>20'800</b>    |               | <b>637.20</b>     |                  |
| <b>390 Kirche</b>                                 | <b>20'637.20</b>  |                  | <b>20'800</b>    |               | <b>637.20</b>     |                  |
| 315 Übriger Unterhalt d. Dritte                   | 637.20            |                  | 800              |               | 637.20            |                  |
| 365 Beitrag an ref. Kirchgemeinde                 | 20'000.00         |                  | 20'000           |               | 0.00              |                  |
| <b>4 Gesundheit</b>                               | <b>176'381.70</b> | <b>20'448.30</b> | <b>206'200</b>   | <b>31'560</b> | <b>179'268.80</b> | <b>19'675.45</b> |
| <b>41 Pflegeheime</b>                             | <b>94'141.90</b>  |                  | <b>105'000</b>   |               | <b>102'836.70</b> |                  |
| <b>410 Pflegeheime</b>                            | <b>94'141.90</b>  |                  | <b>105'000</b>   |               | <b>102'836.70</b> |                  |
| 331 APH Erweiterung<br>ordentliche Abschreibungen | 15'316.60         |                  | 15'400           |               | 17'020.00         |                  |
| 365 Beiträge APH                                  | 78'825.30         |                  | 89'600           |               | 85'816.70         |                  |

# Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2013

| Einwohnergemeinde | Rechnung 2013                                   |                   | Voranschlag 2013 |                | Rechnung 2012 |                   |
|-------------------|-------------------------------------------------|-------------------|------------------|----------------|---------------|-------------------|
|                   | Aufwand                                         | Ertrag            | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand       | Ertrag            |
| <b>44</b>         | <b>Ambulante Krankenpflege</b>                  | <b>57'534.95</b>  |                  | <b>62'700</b>  |               | <b>54'697.25</b>  |
| <b>440</b>        | <b>Ambulante Krankenpflege</b>                  | <b>57'534.95</b>  |                  | <b>62'700</b>  |               | <b>54'697.25</b>  |
| 301               | Mütterberatung                                  | 2'009.45          |                  | 2'900          |               | 2'127.25          |
| 365               | Beiträge Spitex                                 | 53'250.50         |                  | 58'800         |               | 52'570.00         |
| 366               | Beiträge Heimgeburten                           | 2'275.00          |                  | 1'000          |               | 0.00              |
| <b>46</b>         | <b>Schulgesundheitsdienst</b>                   | <b>24'704.85</b>  | <b>20'448.30</b> | <b>38'500</b>  | <b>31'560</b> | <b>21'734.85</b>  |
| <b>461</b>        | <b>Kinder- und Jugendzahnpflege</b>             | <b>24'704.85</b>  | <b>20'448.30</b> | <b>38'500</b>  | <b>31'560</b> | <b>21'734.85</b>  |
| 318.01            | Honorare Orth. Behandlung                       | 14'839.00         |                  | 26'000         |               | 12'469.60         |
| 318.02            | Honorare Konserv. Behandlung                    | 7'365.85          |                  | 10'000         |               | 6'765.25          |
| 390               | Verrechneter Personalaufwand                    | 2'500.00          |                  | 2'500          |               | 2'500.00          |
| 436               | Rückerstattungen Eltern                         |                   | 19'888.50        |                | 30'000        |                   |
| 461               | Beiträge von Kanton                             |                   | 559.80           |                | 1'560         |                   |
| <b>5</b>          | <b>Soziale Wohlfahrt</b>                        | <b>109'998.25</b> | <b>15'500.00</b> | <b>135'060</b> |               | <b>119'432.70</b> |
| <b>53</b>         | <b>Sonstige Sozialversicherungen</b>            | <b>84'644.00</b>  |                  | <b>85'860</b>  |               | <b>83'373.00</b>  |
| <b>530</b>        | <b>Ergänzungsleistungen AHV, IV</b>             | <b>84'644.00</b>  |                  | <b>85'860</b>  |               | <b>83'373.00</b>  |
| 361               | Beiträge Ergänzungsleistungen                   | 84'644.00         |                  | 85'860         |               | 83'373.00         |
| <b>56</b>         | <b>Sozialer Wohnungsbau</b>                     |                   | <b>15'500.00</b> |                |               |                   |
| <b>560</b>        | <b>Mietzinszuschüsse / Sozialer Wohnungsbau</b> |                   | <b>15'500.00</b> |                |               |                   |
| 436               | Rückerstattungen                                |                   | 15'500.00        |                | 0             |                   |
|                   |                                                 |                   |                  |                |               | 0.00              |

# Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2013

| Einwohnergemeinde                              | Rechnung 2013     |                  | Voranschlag 2013 |               | Rechnung 2012     |                  |
|------------------------------------------------|-------------------|------------------|------------------|---------------|-------------------|------------------|
|                                                | Aufwand           | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag        | Aufwand           | Ertrag           |
| <b>58 Sozialhilfe</b>                          | <b>25'354.25</b>  |                  | <b>49'200</b>    |               | <b>36'059.70</b>  | <b>1'447.50</b>  |
| <b>581 Unterstützungen gem. Fürsorgegesetz</b> | <b>24'194.65</b>  |                  | <b>47'650</b>    |               | <b>35'040.70</b>  | <b>1'447.50</b>  |
| 300 Fürsorgebehörde                            | 2'830.00          |                  | 2'500            |               | 5'160.00          |                  |
| 305 Sozialversicherungsbeiträge                | 8.75              |                  | 100              |               | 39.40             |                  |
| 309 Übriger Personalaufwand                    | 490.80            |                  | 600              |               | 502.65            |                  |
| 317 Spesenentschädigungen                      | 0.00              |                  | 200              |               | 0.00              |                  |
| 318 Dienstleistungen, Honorare                 | 0.00              |                  | 250              |               | 0.00              |                  |
| 366 Unterstützungen gemäss SHG                 | 16'865.10         |                  | 40'000           |               | 25'338.65         |                  |
| 390 Verrechneter Personalaufwand               | 4'000.00          |                  | 4'000            |               | 4'000.00          |                  |
| 436 Rückerstattungen von Privaten              |                   | 0.00             |                  | 0             |                   | 1'447.50         |
| <b>589 Übrige Sozialhilfe</b>                  | <b>1'159.60</b>   |                  | <b>1'550</b>     |               | <b>1'019.00</b>   |                  |
| 365 Beiträge an private Institutionen          | 1'159.60          |                  | 1'550            |               | 1'019.00          |                  |
| <b>6 Verkehr</b>                               | <b>243'034.44</b> | <b>20'347.10</b> | <b>258'952</b>   | <b>18'700</b> | <b>225'297.00</b> | <b>20'666.15</b> |
| <b>62 Gemeindestrassen</b>                     | <b>243'034.44</b> | <b>20'347.10</b> | <b>258'952</b>   | <b>18'700</b> | <b>225'297.00</b> | <b>20'666.15</b> |
| <b>620 Gemeindestrassen / Werkhof</b>          | <b>243'034.44</b> | <b>20'347.10</b> | <b>258'952</b>   | <b>18'700</b> | <b>225'297.00</b> | <b>20'666.15</b> |
| 301 Lohn Gemeindewegmacher                     | 80'501.20         |                  | 80'502           |               | 78'923.00         |                  |
| 305 Sozialversicherungsbeiträge                | 17'797.60         |                  | 18'600           |               | 16'281.05         |                  |
| 306 Arbeitskleider                             | 621.00            |                  | 500              |               | 0.00              |                  |
| 308 Temporäre Arbeitskräfte                    | 4'578.75          |                  | 3'000            |               | 5'706.25          |                  |
| 309 Übriger Personalaufwand                    | 140.40            |                  | 1'000            |               | 95.15             |                  |
| 311 Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge             | 0.00              |                  | 1'000            |               | 1'160.00          |                  |
| 312 Wasser, Energie, Heizmaterial              | 5'122.35          |                  | 5'500            |               | 5'413.20          |                  |
| 313 Verbrauchsmaterialien                      | 19'569.69         |                  | 21'400           |               | 8'890.05          |                  |
| 314 Baulicher Unterhalt                        | 73'323.35         |                  | 65'000           |               | 61'792.60         |                  |
| 315 übriger Unterhalt                          | 4'949.85          |                  | 7'300            |               | 2'551.95          |                  |

# Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2013

| Einwohnergemeinde | Rechnung 2013                                    |                   | Voranschlag 2013  |                | Rechnung 2012  |                   |
|-------------------|--------------------------------------------------|-------------------|-------------------|----------------|----------------|-------------------|
|                   | Aufwand                                          | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag         | Aufwand        | Ertrag            |
| 316               | Mieten, Pachten,<br>Benützungskosten             | 690.00            |                   | 500            |                | 0.00              |
| 317               | Spesenentschädigungen                            | 0.00              |                   | 200            |                | 0.00              |
| 318               | Dienstleistungen, Honorare                       | 3'482.25          |                   | 21'850         |                | 4'416.30          |
| 331               | Abschreibungen Strassen                          | 17'275.00         |                   | 17'400         |                | 17'677.45         |
| 332               | zusätzliche Abschreibungen<br>Strassen           | 1.00              |                   | 0              |                | 8.00              |
| 353               | Zweckverband Forst                               | 14'982.00         |                   | 15'200         |                | 22'382.00         |
| 435               | Verkäufe                                         |                   | 0.00              |                | 0              | 470.00            |
| 436               | Rückerstattungen                                 |                   | 2'847.10          |                | 1'200          | 2'696.15          |
| 490               | Verrechneter Personalaufwand                     |                   | 17'500.00         |                | 17'500         | 17'500.00         |
| <b>7</b>          | <b>Umwelt und Raumordnung</b>                    | <b>255'604.95</b> | <b>240'844.40</b> | <b>357'090</b> | <b>324'160</b> | <b>324'631.45</b> |
| <b>70</b>         | <b>Wasserversorgung</b>                          | <b>111'595.70</b> | <b>111'595.70</b> | <b>156'960</b> | <b>156'960</b> | <b>164'333.30</b> |
| <b>700</b>        | <b>Wasserversorgung</b>                          | <b>111'595.70</b> | <b>111'595.70</b> | <b>156'960</b> | <b>156'960</b> | <b>164'333.30</b> |
| 311               | Mobilien, Maschinen,<br>Fahrzeuge                | 0.00              |                   | 2'000          |                | 3'278.50          |
| 312               | Wasser, Energie, Heizmaterial                    | 4'051.30          |                   | 6'000          |                | 5'243.35          |
| 313               | Verbrauchsmaterialien                            | 0.00              |                   | 500            |                | 660.00            |
| 313.01            | Reinigungsmaterialien                            | 0.00              |                   | 200            |                | 0.00              |
| 314               | Baulicher Unterhalt                              | 19'147.95         |                   | 30'000         |                | 72'077.65         |
| 315               | übriger Unterhalt                                | 2'426.25          |                   | 3'600          |                | 10'884.55         |
| 318               | Dienstleistungen, Honorare                       | 58'087.45         |                   | 88'240         |                | 53'334.25         |
| 319               | Übriger Sachaufwand                              | 0.00              |                   | 1'000          |                | 0.00              |
| 331               | Abschreibungen Anlagen                           | 17'882.75         |                   | 15'420         |                | 8'855.00          |
| 390               | Verrechneter Personalaufwand                     | 6'000.00          |                   | 6'000          |                | 6'000.00          |
| 390.01            | Verrechneter Personalaufwand<br>Gemeindearbeiter | 4'000.00          |                   | 4'000          |                | 4'000.00          |
| 434               | Wasserbezugsgebühren                             |                   | 66'023.21         |                | 65'000         | 66'084.00         |
| 461               | Kantonsbeiträge, inkl. BGV                       |                   | 4'000.00          |                | 0              | 4'000.00          |
| 480               | Aufwand SF Wasser                                |                   | 33'446.29         |                | 83'135         | 81'007.80         |
| 492               | Verrechnete Kapitaldienste                       |                   | 8'126.20          |                | 8'825          | 13'241.50         |

# Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2013

| Einwohnergemeinde | Rechnung 2013                                              |                  | Voranschlag 2013 |                | Rechnung 2012  |                  |                  |
|-------------------|------------------------------------------------------------|------------------|------------------|----------------|----------------|------------------|------------------|
|                   | Aufwand                                                    | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand        | Ertrag           |                  |
| <b>71</b>         | <b>Abwasserbeseitigung</b>                                 | <b>91'615.35</b> | <b>91'615.35</b> | <b>123'640</b> | <b>123'640</b> | <b>93'319.45</b> | <b>93'319.45</b> |
| <b>710</b>        | <b>Abwasserbeseitigung</b>                                 | <b>91'615.35</b> | <b>91'615.35</b> | <b>123'640</b> | <b>123'640</b> | <b>93'319.45</b> | <b>93'319.45</b> |
| 314               | Baulicher Unterhalt                                        | 0.00             |                  | 30'000         |                | 0.00             |                  |
| 315               | Übriger Unterhalt                                          | 0.00             |                  | 1'500          |                | 0.00             |                  |
| 318               | Dienstleistungen, Honorare                                 | 18'362.55        |                  | 13'340         |                | 4'967.00         |                  |
| 331               | Abschreibung Abwasseranlagen<br>ordentliche Abschreibungen | 1'362.50         |                  | 1'400          |                | 0.00             |                  |
| 351               | Kantonale Abwassergebühr                                   | 54'552.60        |                  | 67'400         |                | 67'228.45        |                  |
| 380               | Ertrag SF Abwasser                                         | 7'337.70         |                  | 0              |                | 11'124.00        |                  |
| 390               | Verrechneter Personalaufwand<br>Verwaltungsaufwand         | 6'000.00         |                  | 6'000          |                | 6'000.00         |                  |
| 390.01            | Verrechneter Personalaufwand<br>Gemeindearbeiter           | 4'000.00         |                  | 4'000          |                | 4'000.00         |                  |
| 431               | Abwasserbewilligungen                                      |                  | 1'149.60         |                | 200            |                  | 120.00           |
| 434               | Abwassergebühren                                           |                  | 71'075.30        |                | 65'300         |                  | 71'329.45        |
| 480               | Aufwand SF Abwasser                                        |                  | 0.00             |                | 43'560         |                  | 0.00             |
| 492               | Verrechnete Kapitaldienste                                 |                  | 19'390.45        |                | 14'580         |                  | 21'870.00        |
| <b>72</b>         | <b>Abfallbeseitigung</b>                                   | <b>34'856.85</b> | <b>34'856.85</b> | <b>39'360</b>  | <b>39'360</b>  | <b>38'093.70</b> | <b>38'093.70</b> |
| <b>720</b>        | <b>Abfallbeseitigung</b>                                   | <b>34'856.85</b> | <b>34'856.85</b> | <b>39'360</b>  | <b>39'360</b>  | <b>38'093.70</b> | <b>38'093.70</b> |
| 313               | Verbrauchsmaterialien                                      | 0.00             |                  | 200            |                | 131.10           |                  |
| 318               | Honorare Kehrrichtabfuhr                                   | 9'400.55         |                  | 12'200         |                | 10'701.65        |                  |
| 318.01            | Honorare Altglasentsorgung                                 | 1'711.85         |                  | 2'700          |                | 1'918.95         |                  |
| 318.02            | Honorare Blechdosenentsorgung                              | 157.80           |                  | 250            |                | 196.70           |                  |
| 318.03            | Honorare Kadaverentsorgung                                 | 1'947.90         |                  | 1'800          |                | 2'213.55         |                  |
| 318.04            | Honorare Altpapiersammlung                                 | 0.00             |                  | 0              |                | 797.50           |                  |
| 318.05            | Honorare Altpapier-/Kartonent-<br>sorgung                  | 272.30           |                  | 350            |                | 283.10           |                  |
| 318.06            | Honorare Alteisenabfuhr                                    | 40.50            |                  | 300            |                | 93.40            |                  |
| 318.08            | Honorare Altölentsorgung                                   | 217.90           |                  | 260            |                | 0.00             |                  |
| 318.09            | Honorare Grünabfuhr                                        | 2'433.50         |                  | 2'700          |                | 2'451.40         |                  |
| 351               | Deponiegebühren                                            | 11'576.60        |                  | 15'600         |                | 13'178.50        |                  |

# Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2013

| Einwohnergemeinde |                                  | Rechnung 2013   |                 | Voranschlag 2013 |              | Rechnung 2012    |                 |
|-------------------|----------------------------------|-----------------|-----------------|------------------|--------------|------------------|-----------------|
|                   |                                  | Aufwand         | Ertrag          | Aufwand          | Ertrag       | Aufwand          | Ertrag          |
| 380               | Ertrag SF Abfall                 | 4'097.95        |                 | 0                |              | 3'127.85         |                 |
| 390               | Verrechneter Personalaufwand     | 3'000.00        |                 | 3'000            |              | 3'000.00         |                 |
| 434               | Abfallgebühren, Dienstleistungen |                 | 31'897.40       |                  | 36'000       |                  | 34'630.10       |
| 434.01            | Dienstl. aus Kadaverentsorgung   |                 | 850.50          |                  | 400          |                  | 1'365.00        |
| 436               | Rückerstattungen                 |                 | 1'511.05        |                  | 1'680        |                  | 1'678.00        |
| 480               | Aufwand SF Abfall                |                 | 0.00            |                  | 1'000        |                  | 0.00            |
| 492               | Verrechnete Kapitaldienste       |                 | 597.90          |                  | 280          |                  | 420.60          |
| <b>73</b>         | <b>Abfallbewirtschaftung</b>     | <b>3'061.90</b> |                 | <b>2'880</b>     |              | <b>2'270.00</b>  |                 |
| <b>730</b>        | <b>Abfallbewirtschaftung</b>     | <b>3'061.90</b> |                 | <b>2'880</b>     |              | <b>2'270.00</b>  |                 |
| 300               | Abfallkommission                 | 1'960.00        |                 | 1'750            |              | 1'190.00         |                 |
| 305               | Sozialversicherungsbeiträge      | 21.90           |                 | 50               |              | 0.00             |                 |
| 316               | Mieten Sammelstelle              | 1'080.00        |                 | 1'080            |              | 1'080.00         |                 |
| <b>74</b>         | <b>Friedhof und Bestattung</b>   | <b>7'659.75</b> | <b>1'076.50</b> | <b>11'350</b>    | <b>2'500</b> | <b>11'584.40</b> | <b>2'474.00</b> |
| <b>740</b>        | <b>Friedhof und Bestattung</b>   | <b>7'659.75</b> | <b>1'076.50</b> | <b>11'350</b>    | <b>2'500</b> | <b>11'584.40</b> | <b>2'474.00</b> |
| 312               | Wasser, Energie, Heizmaterial    | 930.75          |                 | 1'050            |              | 1'267.45         |                 |
| 313               | Verbrauchsmaterialien            | 0.00            |                 | 300              |              | 187.90           |                 |
| 314               | Baulicher Unterhalt              | 0.00            |                 | 1'000            |              | 1'782.00         |                 |
| 318               | Dienstleistungen, Honorare       | 1'261.05        |                 | 3'000            |              | 2'483.05         |                 |
| 318.01            | Grabaushebungen                  | 467.95          |                 | 1'000            |              | 864.00           |                 |
| 390               | Verrechneter Personalaufwand     | 5'000.00        |                 | 5'000            |              | 5'000.00         |                 |
| 436               | Rückerstattungen                 |                 | 1'076.50        |                  | 2'500        |                  | 2'474.00        |
| <b>78</b>         | <b>Übriger Umweltschutz</b>      | <b>3'959.20</b> | <b>1'700.00</b> | <b>4'900</b>     | <b>1'700</b> | <b>4'681.20</b>  | <b>1'700.00</b> |
| <b>780</b>        | <b>Übriger Umweltschutz</b>      | <b>300.00</b>   |                 | <b>1'000</b>     |              | <b>857.40</b>    |                 |
| 318               | Dienstleistungen, Honorare       | 0.00            |                 | 600              |              | 557.40           |                 |
| 365               | Beiträge an private Institut.    | 300.00          |                 | 400              |              | 300.00           |                 |

# Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2013

| Einwohnergemeinde |                                                              | Rechnung 2013    |                  | Voranschlag 2013 |               | Rechnung 2012    |                  |
|-------------------|--------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|---------------|------------------|------------------|
|                   |                                                              | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag        | Aufwand          | Ertrag           |
| <b>785</b>        | <b>Hundehaltung</b>                                          | <b>3'659.20</b>  | <b>1'700.00</b>  | <b>3'900</b>     | <b>1'700</b>  | <b>3'823.80</b>  | <b>1'700.00</b>  |
| 313               | Verbrauchsmaterialien                                        | 159.20           |                  | 400              |               | 323.80           |                  |
| 390               | Verrechneter Personalaufwand                                 | 3'500.00         |                  | 3'500            |               | 3'500.00         |                  |
| 434               | Hundegebühren                                                |                  | 1'700.00         |                  | 1'700         |                  | 1'700.00         |
| <b>79</b>         | <b>Raumplanung</b>                                           | <b>2'856.20</b>  |                  | <b>18'000</b>    |               | <b>10'349.40</b> |                  |
| <b>790</b>        | <b>Raumplanung</b>                                           | <b>2'856.20</b>  |                  | <b>18'000</b>    |               | <b>10'349.40</b> |                  |
| 318               | Dienstleistungen, Honorare                                   | 2'856.20         |                  | 18'000           |               | 10'349.40        |                  |
| <b>8</b>          | <b>Volkswirtschaft</b>                                       | <b>44'761.80</b> | <b>13'008.49</b> | <b>37'200</b>    | <b>12'850</b> | <b>24'391.41</b> | <b>13'072.51</b> |
| <b>80</b>         | <b>Landwirtschaft</b>                                        | <b>11'760.30</b> | <b>2'500.00</b>  | <b>19'800</b>    | <b>2'500</b>  | <b>10'175.01</b> | <b>2'500.00</b>  |
| <b>800</b>        | <b>Landwirtschaft</b>                                        | <b>11'760.30</b> | <b>2'500.00</b>  | <b>19'800</b>    | <b>2'500</b>  | <b>10'175.01</b> | <b>2'500.00</b>  |
| 301               | Entschädigung Volkswirtschaft<br>Ackerbauleiter / Baumwärter | 1'570.00         |                  | 1'700            |               | 1'566.00         |                  |
| 312               | Wasser, Energie, Heizmaterial                                | 381.30           |                  | 400              |               | 402.15           |                  |
| 314               | Baulicher Unterhalt                                          | 6'857.80         |                  | 14'460           |               | 3'650.86         |                  |
| 318               | Dienstleistungen, Honorare                                   | 950.20           |                  | 500              |               | 2'551.00         |                  |
| 331               | Abschreibungen                                               | 0.00             |                  | 740              |               | 0.00             |                  |
| 332               | Zusätzl. Abschreibungen                                      | 1.00             |                  | 0                |               | 5.00             |                  |
| 363               | Beitrag an Viehversicherung                                  | 2'000.00         |                  | 2'000            |               | 2'000.00         |                  |
| 452               | Beiträge Gemeinden                                           |                  | 2'500.00         |                  | 2'500         |                  | 2'500.00         |
| <b>81</b>         | <b>Forstwirtschaft</b>                                       | <b>1'600.00</b>  |                  | <b>1'600</b>     |               | <b>1'600.00</b>  |                  |
| <b>810</b>        | <b>Forstwirtschaft</b>                                       | <b>1'600.00</b>  |                  | <b>1'600</b>     |               | <b>1'600.00</b>  |                  |
| 361               | Wildschadenverhütung                                         | 1'600.00         |                  | 1'600            |               | 1'600.00         |                  |

# Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2013

| Einwohnergemeinde | Rechnung 2013                                       |                   | Voranschlag 2013    |                | Rechnung 2012    |                   |                     |
|-------------------|-----------------------------------------------------|-------------------|---------------------|----------------|------------------|-------------------|---------------------|
|                   | Aufwand                                             | Ertrag            | Aufwand             | Ertrag         | Aufwand          | Ertrag            |                     |
| <b>82</b>         | <b>Jagd / Fischerei</b>                             | <b>149.00</b>     | <b>8'490.00</b>     | <b>200</b>     | <b>8'490</b>     | <b>149.00</b>     | <b>8'490.00</b>     |
| <b>820</b>        | <b>Jagd / Fischerei</b>                             | <b>149.00</b>     | <b>8'490.00</b>     | <b>200</b>     | <b>8'490</b>     | <b>149.00</b>     | <b>8'490.00</b>     |
| 361               | Fischhegefonds                                      | 49.00             |                     | 100            |                  | 49.00             |                     |
| 365               | Beiträge an Private / Vereine                       | 100.00            |                     | 100            |                  | 100.00            |                     |
| 410               | Jagd- und Fischweidpacht                            |                   | 8'490.00            |                | 8'490            |                   | 8'490.00            |
| <b>86</b>         | <b>Energie</b>                                      | <b>31'252.50</b>  | <b>2'018.49</b>     | <b>15'600</b>  | <b>1'860</b>     | <b>12'467.40</b>  | <b>2'082.51</b>     |
| <b>860</b>        | <b>Elektrizität</b>                                 | <b>140.95</b>     | <b>1'877.00</b>     | <b>150</b>     | <b>1'700</b>     | <b>143.10</b>     | <b>1'738.00</b>     |
| 318               | Dienstleistungen, Honorare                          | 140.95            |                     | 150            |                  | 143.10            |                     |
| 410               | Konzessionsabgaben EBL                              |                   | 1'877.00            |                | 1'700            |                   | 1'738.00            |
| <b>863</b>        | <b>Wärmeverbund (Holz)</b>                          | <b>31'111.55</b>  |                     | <b>15'450</b>  |                  | <b>12'324.30</b>  |                     |
| 308               | Heizungsabwart                                      | 1'289.00          |                     | 2'000          |                  | 0.00              |                     |
| 314               | Baulicher Unterhalt d. Dritte                       | 18'395.55         |                     | 5'000          |                  | 2'974.30          |                     |
| 318               | Dienstleistungen, Honorare                          | 3'017.00          |                     | 0              |                  | 0.00              |                     |
| 331               | Abschreibung Verwaltungsvermög<br>Schnitzelfeuerung | 8'410.00          |                     | 8'450          |                  | 9'350.00          |                     |
| <b>869</b>        | <b>Übrige Energie</b>                               |                   | <b>141.49</b>       |                | <b>160</b>       |                   | <b>344.51</b>       |
| 449               | Übrige Beiträge<br>CO2 Abgabe                       |                   | 141.49              |                | 160              |                   | 344.51              |
| <b>9</b>          | <b>Finanzen und Steuern</b>                         | <b>126'866.45</b> | <b>1'666'291.57</b> | <b>175'635</b> | <b>1'776'170</b> | <b>168'799.75</b> | <b>1'935'849.58</b> |
| <b>90</b>         | <b>Steuern</b>                                      | <b>5'153.00</b>   | <b>644'912.60</b>   | <b>24'000</b>  | <b>667'700</b>   | <b>14'533.55</b>  | <b>760'622.05</b>   |
| <b>900</b>        | <b>Ordentliche Steuern<br/>natürliche Personen</b>  |                   | <b>560'565.70</b>   |                | <b>612'700</b>   |                   | <b>613'900.10</b>   |
| 400               | Steuern laufendes Jahr                              |                   | 560'565.70          |                | 612'700          |                   | 613'900.10          |

# Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2013

| Einwohnergemeinde | Rechnung 2013                                            |                  | Voranschlag 2013  |                | Rechnung 2012       |                  |
|-------------------|----------------------------------------------------------|------------------|-------------------|----------------|---------------------|------------------|
|                   | Aufwand                                                  | Ertrag           | Aufwand           | Ertrag         | Aufwand             | Ertrag           |
| <b>901</b>        | <b>Ordentliche Steuern Vorjahre natürliche Personen</b>  |                  |                   |                |                     |                  |
|                   |                                                          | <b>8'726.05-</b> |                   |                |                     | <b>60'208.50</b> |
| 400               | Steuern Vorjahre                                         | 8'726.05-        |                   | 0              |                     | 60'208.50        |
| <b>902</b>        | <b>Quellensteuern</b>                                    |                  |                   |                |                     |                  |
|                   |                                                          | <b>19'266.90</b> |                   | <b>16'000</b>  |                     | <b>23'249.00</b> |
| 400               | Quellensteuern                                           | 19'266.90        |                   | 16'000         |                     | 23'249.00        |
| <b>903</b>        | <b>Steuerabschreibungen natürliche Personen</b>          |                  | <b>24'000</b>     |                | <b>14'533.55</b>    |                  |
| 334               | Steuerabschreibungen                                     | 5'153.00         | 24'000            |                | 14'533.55           |                  |
| <b>904</b>        | <b>Ordentliche Steuern juristische Personen</b>          |                  |                   |                |                     |                  |
|                   |                                                          | <b>51'455.00</b> |                   | <b>32'300</b>  |                     | <b>37'698.50</b> |
| 401               | Ertragssteuern                                           | 24'357.20        |                   | 7'600          |                     | 12'989.70        |
| 402               | Kapitalsteuern                                           | 27'097.80        |                   | 24'700         |                     | 24'708.80        |
| <b>905</b>        | <b>Ordentliche Steuern Vorjahre juristische Personen</b> |                  |                   |                |                     |                  |
|                   |                                                          | <b>22'351.05</b> |                   | <b>6'700</b>   |                     | <b>25'565.95</b> |
| 401               | Ertragssteuern                                           | 12'809.05        |                   | 6'700          |                     | 23'254.05        |
| 402               | Kapitalsteuern                                           | 9'542.00         |                   | 0              |                     | 2'311.90         |
| <b>92</b>         | <b>Finanzausgleich</b>                                   |                  | <b>12'500</b>     |                | <b>35'589.00</b>    |                  |
|                   |                                                          | <b>11'455.00</b> | <b>897'456.00</b> | <b>988'940</b> | <b>1'050'987.00</b> |                  |
| <b>921</b>        | <b>Finanzausgleich</b>                                   |                  | <b>12'500</b>     |                | <b>35'589.00</b>    |                  |
|                   |                                                          | <b>11'455.00</b> | <b>897'456.00</b> | <b>988'940</b> | <b>1'050'987.00</b> |                  |
| 361               | Kompensationszahlungen Kanton                            | 2'362.00         |                   | 2'400          |                     | 25'921.00        |
| 362               | Finanzausgleichsfond                                     | 9'093.00         |                   | 10'100         |                     | 9'668.00         |
| 441               | Ungebundener Finanzausgleich                             |                  | 597'618.00        |                | 643'440             | 703'440.00       |
| 444               | Finanzausgleichsfonds                                    |                  | 158'715.00        |                | 200'000             | 200'000.00       |
|                   | Zusatzbeitrag FA                                         |                  |                   |                |                     |                  |
| 461               | Kanton                                                   |                  | 141'123.00        |                | 145'500             | 147'547.00       |
|                   | Sonderlastabgeltung                                      |                  |                   |                |                     |                  |

# Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2013

| Einwohnergemeinde | Rechnung 2013                                   |                   | Voranschlag 2013  |                | Rechnung 2012  |                   |                   |
|-------------------|-------------------------------------------------|-------------------|-------------------|----------------|----------------|-------------------|-------------------|
|                   | Aufwand                                         | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag         | Aufwand        | Ertrag            |                   |
| <b>94</b>         | <b>Vermögens- und Schulden-<br/>verwaltung</b>  | <b>110'258.45</b> | <b>123'922.97</b> | <b>139'135</b> | <b>119'530</b> | <b>118'677.20</b> | <b>124'240.53</b> |
| <b>940</b>        | <b>Kapital- / Zinsdienst allgm.</b>             | <b>71'882.90</b>  | <b>2'890.27</b>   | <b>75'685</b>  | <b>4'530</b>   | <b>81'674.60</b>  | <b>3'847.08</b>   |
| 322               | Zinsen für Darlehen                             | 43'768.35         |                   | 52'000         |                | 46'142.50         |                   |
| 392               | Verrechnete Kapitaldienste                      | 28'114.55         |                   | 23'685         |                | 35'532.10         |                   |
| 422               | Kapitalerträge des<br>Finanzvermögens           |                   | 1'999.97          |                | 4'000          |                   | 3'317.38          |
| 427               | Pachtzinsen<br>Verwaltungsvermögens             |                   | 890.30            |                | 530            |                   | 529.70            |
| <b>941</b>        | <b>Zinsdienst Steuern</b>                       | <b>1'656.95</b>   | <b>11'469.35</b>  | <b>1'700</b>   | <b>10'000</b>  | <b>1'284.55</b>   | <b>10'305.00</b>  |
| 321               | Skonti auf Steuerzahlungen                      | 1'656.95          |                   | 1'700          |                | 1'284.55          |                   |
| 421               | Verzugszinsen Steuern                           |                   | 11'469.35         |                | 10'000         |                   | 10'305.00         |
| <b>942</b>        | <b>Liegenschaften des Finanz-<br/>vermögens</b> | <b>36'718.60</b>  | <b>109'563.35</b> | <b>61'750</b>  | <b>105'000</b> | <b>35'718.05</b>  | <b>110'088.45</b> |
| 305               | Sozialversicherungsbeiträge                     | 22.70             |                   | 0              |                | 15.30             |                   |
| 308               | Temporäre Arbeitskräfte                         | 0.25-             |                   | 0              |                | 868.75            |                   |
| 312               | Wasser, Energie, Heizmaterial                   | 12'427.45         |                   | 18'000         |                | 15'818.55         |                   |
| 314               | Baulicher Unterhalt d. Dritte                   | 13'091.35         |                   | 28'000         |                | 8'326.15          |                   |
| 315               | Übriger Unterhalt d. Dritte                     | 2'772.35          |                   | 7'000          |                | 2'271.90          |                   |
| 318               | Dienstleistungen, Honorare                      | 8'405.00          |                   | 8'750          |                | 8'417.40          |                   |
| 423               | Kapitalerträge Finanzvermögen<br>Thommenhaus    |                   | 109'563.35        |                | 105'000        |                   | 110'088.45        |

# Investitionsrechnung

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2013

|          |                                | Rechnung 2013    |                  | Voranschlag 2013 |               | Rechnung 2012     |                   |
|----------|--------------------------------|------------------|------------------|------------------|---------------|-------------------|-------------------|
|          |                                | Soll             | Haben            | Soll             | Haben         | Soll              | Haben             |
| <b>0</b> | <b>Allgemeine Verwaltung</b>   | <b>29'945.85</b> |                  | <b>18'000</b>    |               | <b>640.00</b>     |                   |
|          | Nettoaufwand                   |                  | 29'945.85        |                  | 18'000        |                   | 640.00            |
| <b>1</b> | <b>Oeffentliche Sicherheit</b> | <b>39'347.42</b> | <b>69'864.47</b> | <b>48'500</b>    | <b>76'000</b> | <b>63'532.10</b>  |                   |
|          | Nettoaufwand                   |                  |                  |                  |               |                   | 63'532.10         |
|          | Nettoertrag                    | 30'517.05        |                  | 27'500           |               |                   |                   |
| <b>6</b> | <b>Verkehr</b>                 | <b>20'202.30</b> |                  | <b>20'000</b>    |               | <b>13'689.90</b>  |                   |
|          | Nettoaufwand                   |                  | 20'202.30        |                  | 20'000        |                   | 13'689.90         |
| <b>7</b> | <b>Umwelt und Raumplanung</b>  |                  |                  |                  |               | <b>139'049.55</b> | <b>311.80</b>     |
|          | Nettoaufwand                   |                  |                  |                  |               |                   | 138'737.75        |
|          | <b>Total</b>                   | <b>89'495.57</b> | <b>69'864.47</b> | <b>86'500</b>    | <b>76'000</b> | <b>216'911.55</b> | <b>311.80</b>     |
|          | Zunahme der Nettoinvestitionen |                  | 19'631.10        |                  | 10'500        |                   | 216'599.75        |
|          | <b>T o t a l</b>               | <b>89'495.57</b> | <b>89'495.57</b> | <b>86'500</b>    | <b>86'500</b> | <b>216'911.55</b> | <b>216'911.55</b> |

# Investitionsrechnung

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2013

| Artengliederung Einwohnergemeinde |                                                 | Rechnung 2013     |                   | Voranschlag 2013 |               | Rechnung 2012     |                   |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------|-------------------|------------------|---------------|-------------------|-------------------|
|                                   |                                                 | Ausgaben          | Einnahmen         | Ausgaben         | Einnahmen     | Ausgaben          | Einnahmen         |
| <b>5</b>                          | <b>Ausgaben</b>                                 | <b>159'360.04</b> |                   | <b>86'500</b>    |               | <b>217'223.35</b> |                   |
| <b>50</b>                         | <b>Sachgüter</b>                                | <b>50'148.15</b>  |                   | <b>86'500</b>    |               | <b>153'379.45</b> |                   |
| 501                               | Tiefbauten                                      |                   |                   |                  |               | 152'739.45        |                   |
| 503                               | Hochbauten                                      | 29'945.85         |                   | 18'000           |               | 640.00            |                   |
| 506                               | Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge                  | 20'202.30         |                   | 68'500           |               |                   |                   |
| <b>52</b>                         | <b>Darlehen und Beteiligungen</b>               | <b>39'347.42</b>  |                   |                  |               | <b>63'532.10</b>  |                   |
| 523                               | Zweckverbände                                   | 39'347.42         |                   |                  |               | 63'532.10         |                   |
| <b>59</b>                         | <b>Passivierungen</b>                           | <b>69'864.47</b>  |                   |                  |               | <b>311.80</b>     |                   |
| 590                               | Passivierte Einnahmen                           | 69'864.47         |                   |                  |               | 311.80            |                   |
| <b>6</b>                          | <b>Einnahmen</b>                                |                   | <b>159'360.04</b> |                  | <b>76'000</b> |                   | <b>217'223.35</b> |
| <b>61</b>                         | <b>Nutzungsabgaben und<br/>Vorteilsentgelte</b> |                   |                   |                  |               |                   | <b>311.80</b>     |
| 610                               | Anschlussbeiträge                               |                   |                   |                  |               |                   | 311.80            |
| <b>66</b>                         | <b>Beiträge für eigene Rechnung</b>             |                   | <b>69'864.47</b>  |                  | <b>76'000</b> |                   |                   |
| 661                               | Kanton                                          |                   | 69'864.47         |                  | 76'000        |                   |                   |
| <b>69</b>                         | <b>Aktivierungen</b>                            |                   | <b>89'495.57</b>  |                  |               |                   | <b>216'911.55</b> |
| 690                               | Aktivierte Ausgaben                             |                   | 89'495.57         |                  |               |                   | 216'911.55        |

# Investitionsrechnung

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2013

| Einwohnergemeinde | Rechnung 2013                                 |                  | Voranschlag 2013 |               | Rechnung 2012 |                   |
|-------------------|-----------------------------------------------|------------------|------------------|---------------|---------------|-------------------|
|                   | Ausgaben                                      | Einnahmen        | Ausgaben         | Einnahmen     | Ausgaben      | Einnahmen         |
| <b>0</b>          | <b>Allgemeine Verwaltung</b>                  | <b>29'945.85</b> |                  | <b>18'000</b> |               | <b>640.00</b>     |
| <b>020</b>        | <b>Gemeindeverwaltung</b>                     | <b>29'945.85</b> |                  | <b>18'000</b> |               | <b>640.00</b>     |
| 503               | Friedheim, Verwaltung                         | 29'945.85        |                  | 18'000        |               | 640.00            |
| <b>1</b>          | <b>Öffentliche Sicherheit</b>                 | <b>39'347.42</b> | <b>69'864.47</b> | <b>48'500</b> | <b>76'000</b> | <b>63'532.10</b>  |
| <b>140</b>        | <b>Feuerwehr</b>                              | <b>39'347.42</b> | <b>69'864.47</b> | <b>48'500</b> | <b>76'000</b> | <b>63'532.10</b>  |
| 506               | Fahrzeuge Feuerwehr                           | 0.00             |                  | 48'500        |               | 0.00              |
| 523.01            | Feuerwehr Bölchen Beteil. HLF                 | 39'347.42        |                  | 0             |               | 63'532.10         |
| 661               | BGV Beiträge an Fahrzeuge                     |                  | 69'864.47        |               | 76'000        |                   |
| <b>6</b>          | <b>Verkehr</b>                                | <b>20'202.30</b> |                  | <b>20'000</b> |               | <b>13'689.90</b>  |
| <b>620</b>        | <b>Gemeindestrassen/Werkhof</b>               | <b>20'202.30</b> |                  | <b>20'000</b> |               | <b>13'689.90</b>  |
| 501.01            | Schulstr., Schmiedengasse,<br>Schafbergweg    | 0.00             |                  | 0             |               | 13'689.90         |
| 506.01            | Schneepflug                                   | 20'202.30        |                  | 20'000        |               | 0.00              |
| <b>7</b>          | <b>Umweltschutz und Raumplanung</b>           |                  |                  |               |               | <b>139'049.55</b> |
| <b>700</b>        | <b>Wasserversorgung</b>                       |                  |                  |               |               | <b>121'886.60</b> |
| 501               | Tiefbauten Wasserversorgung<br>(Leitungsnetz) | 0.00             |                  | 0             |               | 83'394.50         |
| 501.01            | Schulstrasse, Schmiedengasse,<br>Schafbergweg | 0.00             |                  | 0             |               | 38'492.10         |
| 610               | Anschlussgebühren                             |                  | 0.00             |               | 0             |                   |
|                   |                                               |                  |                  |               |               | 179.80            |
| <b>710</b>        | <b>Abwasserbeseitigung</b>                    |                  |                  |               |               | <b>17'162.95</b>  |
| 501               | Unterhalt gemäss GEP                          | 0.00             |                  | 0             |               | 17'162.95         |
| 610               | Anschlussgebühren einmalige                   |                  | 0.00             |               | 0             |                   |
|                   |                                               |                  |                  |               |               | 132.00            |

# Investitionsrechnung

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2013

| Einwohnergemeinde |                       | Rechnung 2013    |                  | Voranschlag 2013 |           | Rechnung 2012 |                   |
|-------------------|-----------------------|------------------|------------------|------------------|-----------|---------------|-------------------|
|                   |                       | Ausgaben         | Einnahmen        | Ausgaben         | Einnahmen | Ausgaben      | Einnahmen         |
| <b>9</b>          | <b>Finanzen</b>       | <b>69'864.47</b> | <b>89'495.57</b> |                  |           | <b>311.80</b> | <b>216'911.55</b> |
| <b>999</b>        | <b>Abschluss</b>      | <b>69'864.47</b> | <b>89'495.57</b> |                  |           | <b>311.80</b> | <b>216'911.55</b> |
| 590               | Passivierte Einnahmen | 69'864.47        |                  | 0                |           | 311.80        |                   |
| 690               | Aktivierte Ausgaben   |                  | 89'495.57        |                  | 0         |               | 216'911.55        |

# Bestandesrechnung

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2013

| Einwohnergemeinde |                               | Anfangsbestand<br>per 01.01.2013 | Zuwachs             | Veränderung<br>Abgang | Endbestand<br>per 31.12.2013 |
|-------------------|-------------------------------|----------------------------------|---------------------|-----------------------|------------------------------|
| <b>1</b>          | <b>Aktiven</b>                | <b>4'998'148.00</b>              | <b>3'909'531.97</b> | <b>3'856'686.71</b>   | <b>5'050'993.26</b>          |
| 10                | Finanzvermögen                | 4'094'120.65                     | 3'820'036.40        | 3'671'272.54          | 4'242'884.51                 |
| 11                | Verwaltungsvermögen allgemein | 663'462.00                       | 89'495.57           | 166'168.92            | 586'788.65                   |
| 13                | SF Wasser                     | 223'534.40                       |                     | 17'882.75             | 205'651.65                   |
| 14                | SF Abwasser                   | 17'030.95                        |                     | 1'362.50              | 15'668.45                    |
| <b>2</b>          | <b>Passiven</b>               | <b>4'998'148.00</b>              | <b>3'240'870.47</b> | <b>3'188'025.21</b>   | <b>5'050'993.26</b>          |
| 20                | Fremdkapital                  | 1'866'789.95                     | 3'203'996.87        | 3'152'984.82          | 1'917'802.00                 |
| 28                | Sonderfinanzierungen          | 2'587'859.31                     | 11'435.65           | 35'040.39             | 2'564'254.57                 |
| 29                | Eigenkapital                  | 543'498.74                       | 25'437.95           |                       | 568'936.69                   |

# Bestandesrechnung

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2013

| Einwohnergemeinde |                                      | Anfangsbestand<br>per 01.01.2013 | Zuwachs             | Veränderung<br>Abgang | Endbestand<br>per 31.12.2013 |
|-------------------|--------------------------------------|----------------------------------|---------------------|-----------------------|------------------------------|
| <b>1</b>          | <b>Aktiven</b>                       | <b>4'998'148.00</b>              | <b>3'909'531.97</b> | <b>3'856'686.71</b>   | <b>5'050'993.26</b>          |
| <b>10</b>         | <b>Finanzvermögen</b>                | <b>4'094'120.65</b>              | <b>3'820'036.40</b> | <b>3'671'272.54</b>   | <b>4'242'884.51</b>          |
| <b>100</b>        | <b>Flüssige Mittel</b>               | <b>1'861'482.98</b>              | <b>2'297'009.51</b> | <b>1'965'980.54</b>   | <b>2'192'511.95</b>          |
| 1000              | Kasse                                | 1'372.15                         | 32'402.45           | 31'629.15             | 2'145.45                     |
| 1001              | Post                                 | 1'032'167.18                     | 621'567.98          | 1'397'397.59          | 256'337.57                   |
| 1002              | Banken                               | 827'943.65                       | 1'643'039.08        | 536'953.80            | 1'934'028.93                 |
| <b>101</b>        | <b>Guthaben</b>                      | <b>251'180.99</b>                | <b>1'479'316.04</b> | <b>1'609'716.53</b>   | <b>120'780.50</b>            |
| 1010              | Vorschüsse                           | 1'480.30-                        | 267'174.50          | 265'694.20            |                              |
| 1011              | Kontokorrente                        | 41'920.69-                       | 24'030.75           | 71'351.27             | 89'241.21-                   |
| 1012              | Steuerguthaben                       | 207'738.75                       | 724'101.75          | 784'519.10            | 147'321.40                   |
| 1015              | Andere Debitoren                     | 86'843.23                        | 464'009.04          | 488'151.96            | 62'700.31                    |
| <b>102</b>        | <b>Anlagen</b>                       | <b>1'885'881.21</b>              | <b>349.65</b>       |                       | <b>1'886'230.86</b>          |
| 1020              | Festverzinsliche Wertpapiere         | 334'439.21                       | 349.65              |                       | 334'788.86                   |
| 1021              | Aktien und Anteilscheine             | 50.00                            |                     |                       | 50.00                        |
| 1023              | Liegenschaften (Boden+Gebäude)       | 1'550'001.00                     |                     |                       | 1'550'001.00                 |
| 1029              | übrige Anlagen                       | 1'391.00                         |                     |                       | 1'391.00                     |
| <b>104</b>        | <b>Transitorische Aktiven</b>        | <b>95'575.47</b>                 | <b>43'361.20</b>    | <b>95'575.47</b>      | <b>43'361.20</b>             |
| 1040              | Transitorische Aktiven               | 95'575.47                        | 43'361.20           | 95'575.47             | 43'361.20                    |
| <b>11</b>         | <b>Verwaltungsvermögen allgemein</b> | <b>663'462.00</b>                | <b>89'495.57</b>    | <b>166'168.92</b>     | <b>586'788.65</b>            |
| <b>114</b>        | <b>Sachgüter</b>                     | <b>446'763.90</b>                | <b>50'148.15</b>    | <b>74'633.85</b>      | <b>422'278.20</b>            |
| 1140              | Grundstücke                          | 2.00                             |                     | 1.00                  | 1.00                         |
| 1141              | Tiefbauten                           | 127'777.90                       |                     | 12'785.00             | 114'992.90                   |
| 1143              | Hochbauten                           | 274'003.00                       | 29'945.85           | 57'348.85             | 246'600.00                   |
| 1146              | Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge       | 44'981.00                        | 20'202.30           | 4'499.00              | 60'684.30                    |

# Bestandesrechnung

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2013

| Einwohnergemeinde |                                              | Anfangsbestand<br>per 01.01.2013 | Zuwachs             | Veränderung<br>Abgang | Endbestand<br>per 31.12.2013 |
|-------------------|----------------------------------------------|----------------------------------|---------------------|-----------------------|------------------------------|
| <b>116</b>        | <b>Investitionsbeiträge</b>                  | <b>216'698.10</b>                | <b>39'347.42</b>    | <b>91'535.07</b>      | <b>164'510.45</b>            |
| 1163              | Zweckverbände                                | 63'532.10                        | 39'347.42           | 76'218.47             | 26'661.05                    |
| 1165              | Private Institutionen                        | 153'166.00                       |                     | 15'316.60             | 137'849.40                   |
| <b>13</b>         | <b>SF Wasser</b>                             | <b>223'534.40</b>                |                     | <b>17'882.75</b>      | <b>205'651.65</b>            |
| <b>134</b>        | <b>Sachgüter Wasserversorgung</b>            | <b>223'534.40</b>                |                     | <b>17'882.75</b>      | <b>205'651.65</b>            |
| 1341              | Tiefbauten                                   | 223'534.40                       |                     | 17'882.75             | 205'651.65                   |
| <b>14</b>         | <b>SF Abwasser</b>                           | <b>17'030.95</b>                 |                     | <b>1'362.50</b>       | <b>15'668.45</b>             |
| <b>144</b>        | <b>Sachgüter Abwasser</b>                    | <b>17'030.95</b>                 |                     | <b>1'362.50</b>       | <b>15'668.45</b>             |
| 1441              | Tiefbauten                                   | 17'030.95                        |                     | 1'362.50              | 15'668.45                    |
| <b>2</b>          | <b>Passiven</b>                              | <b>4'998'148.00</b>              | <b>3'240'870.47</b> | <b>3'188'025.21</b>   | <b>5'050'993.26</b>          |
| <b>20</b>         | <b>Fremdkapital</b>                          | <b>1'866'789.95</b>              | <b>3'203'996.87</b> | <b>3'152'984.82</b>   | <b>1'917'802.00</b>          |
| <b>200</b>        | <b>Laufende Verpflichtungen</b>              | <b>105'657.30</b>                | <b>3'070'772.82</b> | <b>3'017'934.77</b>   | <b>158'495.35</b>            |
| 2000              | Kreditoren                                   | 104'507.30                       | 2'909'074.47        | 2'856'236.42          | 157'345.35                   |
| 2001              | Depotgelder                                  | 1'150.00                         |                     |                       | 1'150.00                     |
| 2006              | Kontokorrente                                |                                  | 161'698.35          | 161'698.35            |                              |
| <b>202</b>        | <b>Mittel- und langfristige<br/>Schulden</b> | <b>1'175'000.00</b>              |                     | <b>70'000.00</b>      | <b>1'105'000.00</b>          |
| 2021              | Darlehen                                     | 1'175'000.00                     |                     | 70'000.00             | 1'105'000.00                 |
| <b>204</b>        | <b>Rückstellungen</b>                        | <b>520'600.00</b>                |                     |                       | <b>520'600.00</b>            |
| <b>205</b>        | <b>Transitorische Passiven</b>               | <b>65'532.65</b>                 | <b>133'224.05</b>   | <b>65'050.05</b>      | <b>133'706.65</b>            |
| 2050              | Transitorische Passiven                      | 65'532.65                        | 133'224.05          | 65'050.05             | 133'706.65                   |

# Bestandesrechnung

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2013

| Einwohnergemeinde |                                                  | Anfangsbestand<br>per 01.01.2013 | Zuwachs          | Veränderung<br>Abgang | Endbestand<br>per 31.12.2013 |
|-------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------|------------------|-----------------------|------------------------------|
| <b>28</b>         | <b>Sonderfinanzierungen</b>                      | <b>2'587'859.31</b>              | <b>11'435.65</b> | <b>35'040.39</b>      | <b>2'564'254.57</b>          |
| <b>280</b>        | <b>Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen</b> | <b>2'387'124.31</b>              | <b>11'435.65</b> | <b>33'446.29</b>      | <b>2'365'113.67</b>          |
| 2802              | Spezialfinanzierung Wasser                       | 848'626.16                       |                  | 33'446.29             | 815'179.87                   |
| 2803              | Spezialfinanzierung Abwasser                     | 1'508'604.05                     | 7'337.70         |                       | 1'515'941.75                 |
| 2804              | Spezialfinanzierung Abfall                       | 29'894.10                        | 4'097.95         |                       | 33'992.05                    |
| <b>281</b>        | <b>Fonds</b>                                     | <b>200'735.00</b>                |                  | <b>1'594.10</b>       | <b>199'140.90</b>            |
| 2810              | Ersatzabgabe Schutzbauten                        | 77'935.00                        |                  | 1'594.10              | 76'340.90                    |
| 2812              | Spezialfond nach Gem.reglement                   | 122'800.00                       |                  |                       | 122'800.00                   |
| <b>29</b>         | <b>Eigenkapital</b>                              | <b>543'498.74</b>                | <b>25'437.95</b> |                       | <b>568'936.69</b>            |
| <b>290</b>        | <b>Eigenkapital</b>                              | <b>543'498.74</b>                | <b>25'437.95</b> |                       | <b>568'936.69</b>            |
| 2900              | Eigenkapital                                     | 543'498.74                       | 25'437.95        |                       | 568'936.69                   |

# Bemerkungen des Gemeinderates zur Rechnung der Einwohnergemeinde Eptingen

## Allgemeine Bemerkungen

Im Abschluss enthalten sind ausserordentliche Abschreibungen von 29'959 Franken. Der gesamte Betrag für die Erstellung der Machbarkeitsstudien und der Verkaufsdokumentation von Schulhaus, Verwaltung und Friedheim wurde in der Rechnung 2013 abgeschrieben. Gegenüber dem budgetierten Fehlbetrag von Fr. 68'997 schliesst die Rechnung um 94'434.95 Franken besser ab. Im Abschluss enthalten sind auch die vorgeschriebenen ordentlichen Abschreibungen (10% vom Anlagevermögen, 8% bei den Spezialfinanzierungen Wasserversorgung). Abweichungen zum Budget von mehr als 10% und mindestens 5'000 Fr. werden im Folgenden erläutert.

## Bemerkungen zu den einzelnen Konti

### Laufende Rechnung

|            |                                                                                                           |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 012.300    | Wegfall Aufbau neue Kinder- und Erw.schutzbehörde                                                         |
| 020.332    | Abschreibung Verkaufsdokumentation Liegenschaften                                                         |
| 140.363    | Feuerwehr hatte wenig Ernstfälle, welche nicht an Verursacher weiterverrechnet werden konnten.            |
| 210.300    | Budgetfehler - Abrechnung über Kreisschule                                                                |
| 212.352    | Weniger Kinder der TED in der Kleinklasse Sissach                                                         |
| 300.318    | Internetplattform für Vereine+Gewerbe wurde nicht realisiert                                              |
| 410.365    | Altersheimbeiträge nicht genau budgetierbar                                                               |
| 440.365    | Spitexbeiträge mussten 2013 nicht erhöht werden                                                           |
| 461.318.01 | Zahnspangen - kaum budgetierbar, Zahlen schwanken stark                                                   |
| 461.436    | Wenn Aufwand kleiner, sind auch Elternbeiträge kleiner                                                    |
| 560.436    | Einmalige Rückzahlung von Wohnförderungsbeiträgen                                                         |
| 581.366    | Zum Glück derzeit keine teuren Sozialfälle - nicht budgetierbar                                           |
| 620.314    | Ungeplante Reparatur: Stützmauer abgerutschtes Bachbord Chürzi/Hagnau                                     |
| 700.314    | Wenig Leitungsbrüche - nicht planbar, siehe 2012!                                                         |
| 700.318    | Markierversuche Obertlochquelle zurückgestellt während Planung gemeinsame Wasserversorgung Diegtertal     |
| 700.480    | Durch Verschiebung Markierversuche ist auch Defizit von Wasserrechnung kleiner - aber immer noch Defizit! |
| 710.314    | Auf Unterhalt Abwasserleitungsnetz wurde verzichtet.                                                      |

|             |                                                                                                          |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 710.318     | Überführung Leitungskataster in neues Format teurer                                                      |
| 710.351     | Kantonale Abwassergebühr konnte gesenkt werden                                                           |
| 710.x80     | Abwasserrechnung weist Überschuss statt Defizit aus.                                                     |
| 710.434     | Abwassergebühren rund 10% höher wie budgetiert.                                                          |
| 790.318     | Zonenplan Siedlung Abschluss noch nicht möglich. Lösungssuche mit Kanton für Stutzweg braucht mehr Zeit. |
| 800.314     | Unterhalt Drainagen nur im Notfall (Meliorationsprojekt)                                                 |
| 863.314     | Notreparatur Schnitzelsilo: Anbringen Niederhalterung, neuer Getriebeflansch und Überholung Getriebe.    |
| 863.318     | Versuch Heizung mit Pellets statt Holzschnitzel.                                                         |
| 900.400     | Weniger Steuereinnahmen - Einwohnerzahl rückläufig                                                       |
| 901.400     | Korrektur prov. Veranlagungen - Steuereinnahmen sinken.                                                  |
| 903.334     | Weniger Abschreibungen durch kant. Steuerverwaltung, aber: hoher Abschreibungsbedarf bleibt.             |
| 904.401     | Ertragssteuern juristischer Personen erfreulich höher                                                    |
| 905.401/402 | Steuern juristischer Personen für Vorjahre waren vom Kanton zu tief veranlagt.                           |
| 921.441     | Finanzausgleich durch höhere Steuereinnahmen im 2012 und weniger Einwohner tiefer wie budgetiert.        |
| 921.444     | Beitrag aus dem Ausgleichsfond über 20% tiefer wie im Vorjahr                                            |
| 940.322     | Zinsen auf dem Finanzmarkt stiegen nicht wie angenommen.                                                 |
| 942.312     | Milder Winter, weniger Energiebedarf                                                                     |
| 942.314     | Keine Mieterwechsel im Thommenhaus, nur wenig Unterhalt notwendig.                                       |

## Investitionsrechnung

|                    |                                                                                         |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 020.503            | Neben der Verkaufsdokumentation war noch eine Rechnung der Machbarkeitsstudie offen.    |
| 140.506/<br>523.01 | Falsches Konto im Budget, Fahrzeug war günstiger wie Kostenvoranschlag.                 |
| 140.661            | Da Fahrzeug günstiger war, ist auch der Subventionsbeitrag der BGV entsprechend kleiner |

Den Investitionsausgaben von Total 89'495.57 Franken standen Einnahmen von 69'864.47 Franken gegenüber.

Die Nettoinvestitionen betragen damit tiefe 19'631.10 Franken.

# Abschreibungstabelle Rechnung 2013 der Einwohnergemeinde Eptingen

## Einwohnerkasse

| Bestandeskonto | Abschreibungskonto | Bezeichnung                            | Buchwert 01.01. | Ordentliche Abschreibung (von Buchwert 1.1.) | Abschr. Satz | Buchwert nach ordentl. Abschreibung | Nettoinvestitionen | Passivierte Einnahmen | Zusätzliche Abschreibungen 31.12. | Buchwert 31.12. |
|----------------|--------------------|----------------------------------------|-----------------|----------------------------------------------|--------------|-------------------------------------|--------------------|-----------------------|-----------------------------------|-----------------|
| 11 (-115x)     |                    | <b>Total Verwaltungsvermögen allg.</b> | 446'763.90 Fr.  | 44'675.00 Fr.                                | 10.00%       | 402'088.90 Fr.                      | 50'148.15 Fr.      |                       | 29'958.85 Fr.                     | 422'278.20 Fr.  |
|                |                    | <b>Grundstücke</b>                     |                 |                                              |              |                                     |                    |                       |                                   |                 |
| 1.1140         |                    | Treuhänderische Landkäufe              | 1.00 Fr.        |                                              |              | 1.00 Fr.                            |                    |                       |                                   | 1.00 Fr.        |
| 1.1140.01      |                    | Matten Stammberg                       | 1.00 Fr.        |                                              |              | 1.00 Fr.                            |                    |                       | 1.00 Fr.                          |                 |
|                |                    | <b>Tiefbauten</b>                      |                 |                                              |              |                                     |                    |                       |                                   |                 |
| 1.1141.01      |                    | Diverse Plätze und Wege                | 8.00 Fr.        |                                              |              | 8.00 Fr.                            |                    |                       | 8.00 Fr.                          |                 |
| 1.1141.02      |                    | Mattenweg                              |                 |                                              |              |                                     |                    |                       |                                   |                 |
| 1.1141.03      |                    | Obertlochweg                           |                 |                                              |              |                                     |                    |                       |                                   |                 |
| 1.1141.04      |                    | Kilchackerweg                          |                 |                                              |              |                                     |                    |                       |                                   |                 |
| 1.1141.05      |                    | Pausenplatz                            |                 |                                              |              |                                     |                    |                       |                                   |                 |
| 1.1141.06      |                    | Friedhof Neugestaltung                 |                 |                                              |              |                                     |                    |                       |                                   |                 |
| 1.1141.07      |                    | Entwässerungen                         |                 |                                              |              |                                     |                    |                       |                                   |                 |
| 1.1141.08      | 1.620.331          | Brücke Dorfweg                         | 82'530.00 Fr.   | 8'253.00 Fr.                                 | 10.00%       | 74'277.00 Fr.                       |                    |                       |                                   | 74'277.00 Fr.   |
| 1.1141.09      | 1.620.331          | Schulstrasse, Schmiedeng, Schafb.      | 45'239.90 Fr.   | 4'524.00 Fr.                                 | 10.00%       | 40'715.90 Fr.                       |                    |                       |                                   | 40'715.90 Fr.   |
|                |                    | <b>Hochbauten</b>                      |                 |                                              |              |                                     |                    |                       |                                   |                 |
| 1.1143         | 1.020.331          | Gemeindehaus                           | 1.00 Fr.        |                                              |              | 1.00 Fr.                            | 29'945.85 Fr.      |                       | 29'946.85 Fr.                     |                 |
| 1.1143.01      |                    | Schlachtlokal                          | 1.00 Fr.        |                                              |              | 1.00 Fr.                            |                    |                       | 1.00 Fr.                          |                 |
| 1.1143.02      |                    | Schulhaus                              |                 |                                              |              |                                     |                    |                       |                                   |                 |
| 1.1143.03      | 1.340.331          | Mehrzweckhalle                         | 189'900.00 Fr.  | 18'990.00 Fr.                                | 10.00%       | 170'910.00 Fr.                      |                    |                       |                                   | 170'910.00 Fr.  |
| 1.1143.04      |                    | Altes Feuerwehrmagazin                 |                 |                                              |              |                                     |                    |                       |                                   |                 |
| 1.1143.05      |                    | Gerätehaus                             |                 |                                              |              |                                     |                    |                       |                                   |                 |
| 1.1143.06      |                    | Zivilschutzanlage                      | 1.00 Fr.        |                                              |              | 1.00 Fr.                            |                    |                       | 1.00 Fr.                          |                 |
| 1.1143.07      | 1.863.331          | Thommenhaus Schnitzelheizung           | 84'100.00 Fr.   | 8'410.00 Fr.                                 | 10.00%       | 75'690.00 Fr.                       |                    |                       |                                   | 75'690.00 Fr.   |
|                |                    | <b>Waldungen</b>                       |                 |                                              |              |                                     |                    |                       |                                   |                 |
| 1.1145         |                    | Waldungen                              |                 |                                              |              |                                     |                    |                       |                                   |                 |
|                |                    | <b>Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge</b>  |                 |                                              |              |                                     |                    |                       |                                   |                 |
| 1.1146         |                    | EDV-Anlage                             |                 |                                              |              |                                     |                    |                       |                                   |                 |
| 1.1146.02      |                    | Wischmaschine                          |                 |                                              |              |                                     |                    |                       |                                   |                 |
| 1.1146.03      | 1.620.331          | Gemeindetraktor                        | 44'980.00 Fr.   | 4'498.00 Fr.                                 | 10.00%       | 40'482.00 Fr.                       |                    |                       |                                   | 40'482.00 Fr.   |
| 1.1146.04      | 1.620.331          | Schneepflug                            |                 |                                              |              |                                     | 20'202.30 Fr.      |                       |                                   | 20'202.30 Fr.   |
| 1.1146.09      |                    | Diverse Mobilien                       | 1.00 Fr.        |                                              |              | 1.00 Fr.                            |                    |                       | 1.00 Fr.                          |                 |
|                |                    | <b>Übrige Sachgüter</b>                |                 |                                              |              |                                     |                    |                       |                                   |                 |
| 1.1149.01      |                    | Meliorationsleitungskataster           |                 |                                              |              |                                     |                    |                       |                                   |                 |
| 1.1149.02      |                    | Fischweide                             |                 |                                              |              |                                     |                    |                       |                                   |                 |
| 1.1149.03      |                    | Jagdweide                              |                 |                                              |              |                                     |                    |                       |                                   |                 |

Abschreibungsnachweis: durchschnittlich 10% des Anfangsbestandes §10 Abs. 1 + 2 lit. a GFV)

| Bestandeskonto | Abschreibungskonto | Bezeichnung                                | Buchwert 01.01. | Ordentliche Abschreibung (von Buchwert 1.1.) | Abschr. Satz | Buchwert nach ordentl. Abschreibung | Nettoinvestitionen | Passivierte Einnahmen | Zusätzliche Abschreibungen 31.12. | Buchwert 31.12. |
|----------------|--------------------|--------------------------------------------|-----------------|----------------------------------------------|--------------|-------------------------------------|--------------------|-----------------------|-----------------------------------|-----------------|
| 116 (-117)     |                    | <b>Total Investitionsbeiträge + Übrige</b> | 216'698.10 Fr.  | 21'670.60 Fr.                                | 10.00%       | 195'027.50 Fr.                      | 39'347.42 Fr.      | 69'864.47 Fr.         |                                   | 164'510.45 Fr.  |
|                |                    | <b>Investitionsbeiträge</b>                |                 |                                              |              |                                     |                    |                       |                                   |                 |
| 1.1161         |                    | Kantonsstrassen                            |                 |                                              |              |                                     |                    |                       |                                   |                 |
| 1.1163.01      | 1.140.331          | Zweckverband Feuerwehr - HLF               | 63'532.10 Fr.   | 6'354.00 Fr.                                 | 10.00%       | 57'178.10 Fr.                       | 39'347.42 Fr.      | 69'864.47 Fr.         |                                   | 26'661.05 Fr.   |
| 1.1165         | 1.410.331          | Altersheim Sissach                         | 153'166.00 Fr.  | 15'316.60 Fr.                                | 10.00%       | 137'849.40 Fr.                      |                    |                       |                                   | 137'849.40 Fr.  |
| 1.1165.01      |                    | Feldregulierung                            |                 |                                              |              |                                     |                    |                       |                                   |                 |
| 1.1165.02      |                    | Bannvermessung                             |                 |                                              |              |                                     |                    |                       |                                   |                 |

|           |  |                                   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------|--|-----------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 1.1165.03 |  | Scheibenstandsanierung            |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.1166    |  | Sozialer Wohnungsbau              |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.1169    |  | Kirchenmauer                      |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.1169.01 |  | Kirchenturmrenovation             |  |  |  |  |  |  |  |  |
|           |  | <b>Übrige aktivierte Ausgaben</b> |  |  |  |  |  |  |  |  |

Abschreibungsnachweis: durchschnittlich 10% des Anfangsbestandes §10 Abs. 1 + 2 lit. a GFV)

10.00%

### Spezialfinanzierung Wasserversorgung

| Bestandeskonto | Abschreibungskonto | Bezeichnung                         | Buchwert 01.01. | Ordentliche Abschreibung (von Buchwert 1.1.) | Abschr. Satz | Buchwert nach ordentl. Abschreibung | Nettoinvestitionen | Passivierte Einnahmen | Zusätzliche Abschreibungen 31.12. | Buchwert 31.12. |
|----------------|--------------------|-------------------------------------|-----------------|----------------------------------------------|--------------|-------------------------------------|--------------------|-----------------------|-----------------------------------|-----------------|
| 13 (-135x)     |                    | <b>Total VV Spez.finanz. Wasser</b> | 223'534.50 Fr.  | 17'882.76 Fr.                                | 8.00%        | 205'651.74 Fr.                      |                    |                       |                                   | 205'651.74 Fr.  |
| 1.1341         | 1.700.331          | Sachgüter Wasserversorgung          | 223'534.50 Fr.  | 17'882.76 Fr.                                | 8.00%        | 205'651.74 Fr.                      |                    |                       |                                   | 205'651.74 Fr.  |

Abschreibungsnachweis: durchschnittlich 8% des Anfangsbestandes §10 Abs. 1 + 2 lit. a GFV)

### Spezialfinanzierung Abwasserversorgung

| Bestandeskonto | Abschreibungskonto | Bezeichnung                           | Buchwert 01.01. | Ordentliche Abschreibung (von Buchwert 1.1.) | Abschr. Satz | Buchwert nach ordentl. Abschreibung | Nettoinvestitionen | Passivierte Einnahmen | Zusätzliche Abschreibungen 31.12. | Buchwert 31.12. |
|----------------|--------------------|---------------------------------------|-----------------|----------------------------------------------|--------------|-------------------------------------|--------------------|-----------------------|-----------------------------------|-----------------|
| 14 (-145x)     |                    | <b>Total VV Spez.finanz. Abwasser</b> | 17'030.95 Fr.   | 1'362.48 Fr.                                 | 8.00%        | 15'668.47 Fr.                       |                    |                       |                                   | 15'668.47 Fr.   |
| 1.1441         | 1.710.331          | Abwassernetz                          | 17'030.95 Fr.   | 1'362.48 Fr.                                 | 8.00%        | 15'668.47 Fr.                       |                    |                       |                                   | 15'668.47 Fr.   |

Abschreibungsnachweis: durchschnittlich 8% des Anfangsbestandes §10 Abs. 1 + 2 lit. a GFV)

8.00%

### Spezialfinanzierung Abfall

| Bestandeskonto | Abschreibungskonto | Bezeichnung                         | Buchwert 01.01. | Ordentliche Abschreibung (von Buchwert 1.1.) | Abschr. Satz | Buchwert nach ordentl. Abschreibung | Nettoinvestitionen | Passivierte Einnahmen | Zusätzliche Abschreibungen 31.12. | Buchwert 31.12. |
|----------------|--------------------|-------------------------------------|-----------------|----------------------------------------------|--------------|-------------------------------------|--------------------|-----------------------|-----------------------------------|-----------------|
| 15 (-155x)     |                    | <b>Total VV Spez.finanz. Abfall</b> |                 |                                              |              |                                     |                    |                       |                                   |                 |

Abschreibungsnachweis: durchschnittlich 10% des Anfangsbestandes §10 Abs. 1 + 2 lit. a GFV)

904'027.45 SFr.

85'590.84 SFr.

0.36 SFr.

818'436.61 SFr.

89'495.57 SFr.

69'864.47 SFr.

29'958.85 SFr.

808'108.86 SFr.

**Verzeichnis zur Investitionsrechnung Einwohnergemeinde Eptingen**  
**Sondervorlagen - (SV), Voranschlags- (VA) und Gemeinderatsbeschlüsse (GR)**

| Konto        | Objekt                            | Datum Beschluss | Art | Beschlossene Ausgaben                | Kumulierte Ausgaben bis 01.01.2013 | Ausgaben 2013        | Kumulierte Ausgaben bis 31.12.2013 | Saldo +/-             | Schluss-abrechnung Gemeinderat |
|--------------|-----------------------------------|-----------------|-----|--------------------------------------|------------------------------------|----------------------|------------------------------------|-----------------------|--------------------------------|
|              | <b>Beschlossene Ausgaben</b>      |                 |     | <b>527'000.00 Fr.</b>                |                                    |                      |                                    |                       |                                |
|              | <b>Kumulierte Ausgaben 2012</b>   |                 |     |                                      | <b>65'921.70 Fr.</b>               |                      |                                    |                       |                                |
|              | <b>Ausgaben 2012</b>              |                 |     |                                      |                                    | <b>89'495.57 Fr.</b> |                                    |                       |                                |
|              | <b>Kumulierte Ausgaben 2013</b>   |                 |     |                                      |                                    |                      | <b>155'417.27 Fr.</b>              |                       |                                |
|              | <b>Stand per 31.12.2013</b>       |                 |     |                                      |                                    |                      |                                    | <b>371'582.73 Fr.</b> |                                |
| <b>1</b>     | <b>Öffentliche Sicherheit</b>     |                 |     |                                      |                                    |                      |                                    |                       |                                |
| 020.503      | Planungskredit Architektenbeizug  | 20.11.2009      | SV  | 18'000.00 Fr.                        | 2'389.60 Fr.                       | 14'517.80 Fr.        | 16'907.40 Fr.                      | 1'092.60 Fr.          | 20.06.2014                     |
| 020.503      | Erstellen Verkaufsdok. Liegensch. | 22.11.2012      | SV  | 18'000.00 Fr.                        |                                    | 15'428.05 Fr.        | 15'428.05 Fr.                      | 2'571.95 Fr.          | 20.06.2014                     |
| 140.523.01   | Beitrag an Hilfslöschfahrzeug     | 17.11.2011      | SV  | 112'000.00 Fr.<br>(Netto 36'600 Fr.) | 63'532.10 Fr.                      | 39'347.42 Fr.        | 102'879.52 Fr.                     | 9'120.48 Fr.          | 14.06.2013                     |
| <b>3</b>     | <b>Kultur und Freizeit</b>        |                 |     |                                      |                                    |                      |                                    |                       |                                |
| 3290.5090.01 | Heimatkundebuch                   | 19.03.2014      | SV  | 80'000.00 Fr.                        |                                    |                      |                                    | 80'000.00 Fr.         |                                |
| <b>4</b>     | <b>Gesundheit</b>                 |                 |     |                                      |                                    |                      |                                    |                       |                                |
| <b>6</b>     | <b>Verkehr</b>                    |                 |     |                                      |                                    |                      |                                    |                       |                                |
| 620.506.01   | Schneepflug                       | 22.11.2012      | SV  | 20'000.00 Fr.                        |                                    | 20'202.30 Fr.        | 20'202.30 Fr.                      | -202.30 Fr.           | 20.06.2014                     |
| <b>7</b>     | <b>Umwelt und Raumplanung</b>     |                 |     |                                      |                                    |                      |                                    |                       |                                |
| 7201.5030.01 | Erschliessung Parz. 1698 Abwasser | 19.03.2014      | SV  | 79'000.00 Fr.                        |                                    |                      |                                    | 79'000.00 Fr.         |                                |
| <b>8</b>     | <b>Volkswirtschaft</b>            |                 |     |                                      |                                    |                      |                                    |                       |                                |
| 8120.5290.01 | Melioration Vorstudie             | 21.11.2013      | SV  | 200'000.00 Fr.                       |                                    |                      |                                    | 200'000.00 Fr.        |                                |
| <b>9</b>     | <b>Finanzen</b>                   |                 |     |                                      |                                    |                      |                                    |                       |                                |

## Verzeichnis der Anlagen des Finanzvermögens der Einwohnergemeinde Eptingen

| Konto       | Bezeichnung                                       | Objekt/ Adresse                   | Zinssatz/<br>Parzelle | Laufzeit/<br>Fläche | Katasterwert/<br>Brandversich.wert/<br>Aktien-Nennwert | Buchwert<br>01.01.      | Veränderung       | Buchwert<br>31.12.      |
|-------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|---------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------|-------------------------|
| <b>102</b>  | <b>Anlagen des Finanzvermögens</b>                |                                   |                       |                     | <b>6'096'000.00 Fr.</b>                                | <b>1'885'881.21 Fr.</b> | <b>349.65 Fr.</b> | <b>1'886'230.86 Fr.</b> |
| <b>1020</b> | <b>Festverzinsliche Wertpapiere</b>               |                                   |                       |                     |                                                        | <b>334'439.21 Fr.</b>   | <b>349.65 Fr.</b> | <b>334'788.86 Fr.</b>   |
| 1020.10     | Sparkonto                                         | BLKB 42 8.024.775.97              |                       |                     |                                                        | 136'375.66 Fr.          | 199.45 Fr.        | 136'575.11 Fr.          |
| 1020.61     | Sparkonto                                         | UBS 924.116 M1                    |                       |                     |                                                        | 198'063.55 Fr.          | 150.20 Fr.        | 198'213.75 Fr.          |
| <b>1021</b> | <b>Aktien und Anteilscheine</b>                   |                                   |                       |                     | <b>25'000.00 Fr.</b>                                   | <b>50.00 Fr.</b>        |                   | <b>50.00 Fr.</b>        |
| 1021.02     | Aktien                                            | Autoges. Sissach-Ept.             |                       |                     | 25'000.00 Fr.                                          | 50.00 Fr.               |                   | 50.00 Fr.               |
| <b>1023</b> | <b>Liegenschaften (Boden und Gebäude)</b>         |                                   |                       |                     | <b>6'071'000.00 Fr.</b>                                | <b>1'550'001.00 Fr.</b> |                   | <b>1'550'001.00 Fr.</b> |
| 1023        | Liegenschaft Thommenhaus<br>- Velo und Geräteraum | Schulstrasse 3<br>Schulstrasse 3a | 1021                  | 1729 m2             | 3'281'000.00 Fr.<br>25'000.00 Fr.                      | 1'550'000.00 Fr.        |                   | 1'550'000.00 Fr.        |
| 1023.01     | Schulhaus                                         | Schulstrasse 5                    | 1009                  | 544 m2              | 2'765'000.00 Fr.                                       | 1.00 Fr.                |                   | 1.00 Fr.                |
| <b>1029</b> | <b>Übrige Anlagen</b>                             |                                   |                       |                     |                                                        | <b>1'391.00 Fr.</b>     |                   | <b>1'391.00 Fr.</b>     |
| 1029        | Darlehen JMS (zinslos)                            | Jugendmusikschule                 |                       |                     |                                                        | 1'391.00 Fr.            |                   | 1'391.00 Fr.            |

## Verzeichnis der Anlagen des Verwaltungsvermögens der Einwohnergemeinde Eptingen

| Konto       | Bezeichnung                                         | Objekt/ Adresse                    | Parzelle | Fläche            | Katasterwert/<br>Brandversich.wert/<br>Aktien-Nennwert | Buchwert<br>01.01.    | Veränderung           | Buchwert<br>31.12.    |
|-------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------|----------|-------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| <b>11</b>   | <b>Verwaltungsvermögen allgemein</b>                |                                    |          |                   | <b>5'448'250 Fr.</b>                                   | <b>663'462.00 Fr.</b> | <b>-76'673.35 Fr.</b> | <b>586'788.65 Fr.</b> |
| <b>1140</b> | <b>Grundstücke</b>                                  |                                    |          |                   | 79'600 Fr.                                             | 2.00 Fr.              | -1.00 Fr.             | 1.00 Fr.              |
| 1140        | Treuhänderische Landkäufe                           |                                    | 1118     | 2'257 m2          |                                                        | 1.00 Fr.              |                       | 1.00 Fr.              |
| 1140.01     | Diverse Grundstücke                                 |                                    | divers   | 12'439 m2         | 79'600 Fr.                                             | 1.00 Fr.              | -1.00 Fr.             |                       |
| <b>1141</b> | <b>Tiefbauten</b>                                   |                                    |          | <b>155'024 m2</b> | <b>157'650 Fr.</b>                                     | <b>127'777.90 Fr.</b> | <b>-12'785.00 Fr.</b> | <b>114'992.90 Fr.</b> |
| 1141.01     | Diverse Plätze und Wege                             |                                    | divers   | 155'024 m2        | 157'650 Fr.                                            | 8.00 Fr.              | -8.00 Fr.             |                       |
| 1141.08     | Brücke Dorfweg                                      |                                    |          |                   |                                                        | 82'530.00 Fr.         | -8'253.00 Fr.         | 74'277.00 Fr.         |
| 1141.09     | Schulstrasse, Schmiedengasse, Schafb.               |                                    |          |                   |                                                        | 45'239.90 Fr.         | -4'524.00 Fr.         | 40'715.90 Fr.         |
| <b>1143</b> | <b>Hochbauten</b>                                   |                                    |          |                   | <b>5'211'000 Fr.</b>                                   | <b>274'003.00 Fr.</b> | <b>-27'403.00 Fr.</b> | <b>246'600.00 Fr.</b> |
| 1143        | Gemeindehaus,<br>Friedheim inkl. Museum             | Hauptstrasse 18<br>Hauptstrasse 16 | 1026     | 943 m2            | 1'060'000 Fr.<br>1'387'000 Fr.                         | 1.00 Fr.              | -1.00 Fr.             |                       |
| 1143.01     | Schlachtlokal                                       | Dorfweg 1                          | 1102     | 240 m2            | 402'000 Fr.                                            | 1.00 Fr.              | -1.00 Fr.             |                       |
| 1143.03     | Mehrzweckhalle                                      | Kilchackerweg 1                    | 1075     | 10'404 m2         | 2'362'000 Fr.                                          | 189'900.00 Fr.        | -18'990.00 Fr.        | 170'910.00 Fr.        |
| 1143.06     | Zivilschutzanlage                                   | Schulstrasse 3                     | 1021     | 234 m2            | 1)                                                     | 1.00 Fr.              | -1.00 Fr.             |                       |
| 1143.07     | Thommenhaus - Heizung                               | Schulstrasse 3                     | 1)       | 1)                | 2)                                                     | 84'100.00 Fr.         | -8'410.00 Fr.         | 75'690.00 Fr.         |
|             | 1) Bei Mehrzweckgebäude im Finanzvermögen enthalten |                                    |          |                   |                                                        |                       |                       |                       |
| <b>1146</b> | <b>Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge</b>               |                                    |          |                   |                                                        | <b>44'981.00 Fr.</b>  | <b>15'703.30 Fr.</b>  | <b>60'684.30 Fr.</b>  |
| 1146.03     | Gemeindetraktor                                     |                                    |          |                   |                                                        | 44'980.00 Fr.         | -4'498.00 Fr.         | 40'482.00 Fr.         |
| 1146.04     | Scheepflug                                          |                                    |          |                   |                                                        |                       | 20'202.30 Fr.         | 20'202.30 Fr.         |
| 1146.09     | Diverse Mobilien                                    |                                    |          |                   |                                                        | 1.00 Fr.              | -1.00 Fr.             |                       |
| <b>1149</b> | <b>Übrige Sachgüter</b>                             |                                    |          |                   |                                                        |                       |                       |                       |
| <b>1161</b> | <b>Investitionsbeiträge Kanton</b>                  |                                    |          |                   |                                                        |                       |                       |                       |
| <b>1163</b> | <b>Zweckverbände</b>                                |                                    |          |                   |                                                        | <b>63'532.10 Fr.</b>  | <b>-36'871.05 Fr.</b> | <b>26'661.05 Fr.</b>  |
| 1163.01     | Feuerwehrlöschfahrzeug HLF                          |                                    |          |                   |                                                        | 63'532.10 Fr.         | -36'871.05 Fr.        | 26'661.05 Fr.         |
| <b>1165</b> | <b>Investitionsbeiträge private Institutionen</b>   |                                    |          |                   |                                                        | <b>153'166.00 Fr.</b> | <b>-15'316.60 Fr.</b> | <b>137'849.40 Fr.</b> |
| 1165        | Altersheim Sissach                                  |                                    |          |                   |                                                        | 153'166.00 Fr.        | -15'316.60 Fr.        | 137'849.40 Fr.        |
| <b>1166</b> | <b>Investitionsbeiträge private Haushalte</b>       |                                    |          |                   |                                                        |                       |                       |                       |

| Konto | Bezeichnung                                      | Objekt/ Adresse | Parzelle | Fläche | Katasterwert/<br>Brandversich.wert/<br>Aktien-Nennwert | Buchwert<br>01.01. | Veränderung    | Buchwert<br>31.12. |
|-------|--------------------------------------------------|-----------------|----------|--------|--------------------------------------------------------|--------------------|----------------|--------------------|
| 1169  | Übrige Investitionsbeiträge                      |                 |          |        |                                                        |                    |                |                    |
| 1171  | Aktivierte Planwerte                             |                 |          |        |                                                        |                    |                |                    |
| 13    | Verwaltungsvermögen Spezialfinanzierung Wasser   |                 |          |        |                                                        | 223'534.40 Fr.     | -17'882.75 Fr. | 205'651.65 Fr.     |
| 1341  | Leitungsnetz Wasserversorgung                    |                 |          |        |                                                        | 223'534.40 Fr.     | -17'882.75 Fr. | 205'651.65 Fr.     |
| 14    | Verwaltungsvermögen Spezialfinanzierung Abwasser |                 |          |        |                                                        | 17'030.95 Fr.      | -1'362.50 Fr.  | 15'668.45 Fr.      |
| 1441  | Kanalisationsanlagen                             |                 |          |        |                                                        | 17'030.95 Fr.      | -1'362.50 Fr.  | 15'668.45 Fr.      |

## Verzeichnis der der mittel- und langfristigen Schulden der Einwohnergemeinde Eptingen

| Konto       | Bezeichnung/ Gläubiger                                 | Verwendung                          | Beginn     | Fälligkeit | Zinssatz      | Zinskosten<br>Rechnungsjahr | Buchwert<br>01.01.      | Amortisation          | Buchwert<br>31.12.      |
|-------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------|------------|------------|---------------|-----------------------------|-------------------------|-----------------------|-------------------------|
| <b>202</b>  | <b>Mittel- und langfristige Schulden</b>               |                                     |            |            |               | <b>38'518.35 Fr.</b>        | <b>1'175'000.00 Fr.</b> | <b>-70'000.00 Fr.</b> | <b>1'105'000.00 Fr.</b> |
| <b>2021</b> | <b>Darlehen</b>                                        |                                     |            |            |               | <b>38'518.35 Fr.</b>        | <b>1'175'000.00 Fr.</b> | <b>-70'000.00 Fr.</b> | <b>1'105'000.00 Fr.</b> |
| 2021        | Darlehen BLKB 18.8.700.515.15                          | Mehrfamilienhaus,<br>Schulstrasse 3 | 01.07.2006 | 30.06.2016 | 3.300%        | 15'097.50 Fr.               | 475'000.00 Fr.          | -70'000.00 Fr.        | 405'000.00 Fr.          |
| 2021.02     | Kredit UBS 233-781149.90B 0001                         | Mehrzweckhalle                      | 05.06.2007 | 06.06.2017 | 3.300%        | 23'420.85 Fr.               | 700'000.00 Fr.          |                       | 700'000.00 Fr.          |
|             | <b>Durchschnittlicher Zinssatz (gewichtets Mittel)</b> |                                     |            |            | <b>3.379%</b> |                             |                         |                       |                         |

## Verzeichnis der der Eventualverpflichtungen und -guthaben der Einwohnergemeinde Eptingen

| Bezeichnung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Verpflichtung         | Guthaben |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------|
| <b>Eventualverpflichtungen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>200'000.00 Fr.</b> |          |
| Treuhänderische Landkäufe - BLKB, Parzelle Nr. 1118 Stamberg<br><br>Falls die Abstimmung vom 8. Mai über die PK Finanzierung angenommen wird, ist der durch die Gemeinde zu finanzierende Betrag durch gemachte Rückstellungen gedeckt. (Stand Fehlbetrag 31.12.2013: 258'000 Fr.)<br>Für einen negativen Ausgang der Abstimmung kann keine Aussage gemacht werden, da weder der Betrag für die Kreisschule bekannt ist, noch der Kostenverteiler im Kreisschulvertrag geregelt ist. | 200'000.00 Fr.        |          |
| <b>Bestrittene Forderungen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                       |          |
| keine vorhanden                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                       |          |
| <b>Zu erwartende Rückzahlungen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                       |          |

## Verzeichnis der privatrechtlichen Zweckbindungen der Einwohnergemeinde Eptingen

| Konto       | Bezeichnung                                   | Art der Verwendung | Zinssatz | Stand per 01.01. | Zunahme | Abnahme | Stand per 31.12. |
|-------------|-----------------------------------------------|--------------------|----------|------------------|---------|---------|------------------|
| <b>203</b>  | <b>Privatrechtliche Zweckbindungen</b>        |                    |          |                  |         |         |                  |
| <b>2033</b> | <b>Verwaltete Stiftungen</b>                  |                    |          |                  |         |         |                  |
|             | keine vorhanden                               |                    |          |                  |         |         |                  |
| <b>2034</b> | <b>Zweckgebundene Schenkungen</b>             |                    |          |                  |         |         |                  |
|             | keine vorhanden                               |                    |          |                  |         |         |                  |
| <b>2039</b> | <b>Übrige privatrechtliche Zweckbindungen</b> |                    |          |                  |         |         |                  |
|             | keine vorhanden                               |                    |          |                  |         |         |                  |

## Angabe über die Verwendung des Ertragsüberschusses / Anträge des Gemeinderates

### Verwendung des Ertragsüberschusses

Gemäss Gemeindefinanzverordnung ist die Verwendung des Ertragsüberschusses offen auszuweisen. Folgende Verwendung wird vorgeschlagen:

|                                                                 |                |                      |
|-----------------------------------------------------------------|----------------|----------------------|
| <b>Ertragsüberschuss vor Abschluss</b>                          |                | <b>55'396.80 Fr.</b> |
| ./. Ausserordentl. Abschreibungen                               |                | 29'958.85 Fr.        |
| <b>= ausgewiesener Ertragsüberschuss /<br/>ins Eigenkapital</b> | <b>Einlage</b> | <b>25'437.95 Fr.</b> |

### Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, die Jahresrechnung 2013 mit der vorgeschlagenen Verwendung des Ertragsüberschusses zu genehmigen.

Eptingen, den 14. April 2014

GEMEINDERAT EPTINGEN

Die Präsidentin

Renate Rothacher

Der Verwalter

Thomas Marti

# Rechnungsprüfungskommission der Gemeinde Eptingen

## Mitglieder

Roland Riedel  
Marco Koch  
Anita Rudin-Thommen

## Bericht und Antrag zur Jahresrechnung 2013 der Einwohnergemeinde Eptingen

Sehr geehrte Damen und Herren

### 1. Auftrag

Die Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission (RPK/GPK) hat den Auftrag, das gesamte Rechnungswesen und die Jahresrechnung der Gemeinde über die rechnerische und buchhalterische Richtigkeit zu prüfen. Ebenfalls ist es eine Aufgabe der RPK, zu prüfen, ob die Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften erstellt worden ist.

### 2. Durchführung

Für die Jahresrechnung ist die Gemeindebehörde verantwortlich. Die Rechnungsführung wird vom Gemeindeverwalter Thomas Marti vorgenommen. Wir haben die Prüfung stichprobenartig auf der Gemeindeverwaltung durchgeführt. Thomas Marti gab uns auf unsere Fragen kompetent Auskunft und stellte uns die Unterlagen zur Verfügung.

### 3. Prüfungsgebiet

Folgende Positionen haben wir geprüft:

- Saldi der Geldkonten in der Bestandesrechnung
- Stichproben der einzelnen Konten in der laufenden Rechnung
- Schlussabrechnung der Kinder- und Jugendzahnpflege
- Abschreibungstabelle
- Investitionsrechnung

### 4. Ergebnisse

Die Rechnung ist nach dem detaillierten Kontoplan HRM2 erfasst und wurde sehr gewissenhaft und sorgfältig erstellt. Wir konnten die Kontrollarbeiten dank der ausführlichen und detaillierten Unterlagen speditiv durchführen. Vielen Dank an Thomas Marti für diese grosse Arbeit.

Die Rechnung 2013 schliesst bei einem Ertrag von CHF 2'083'651.31 und einem Aufwand von CHF 2'058'213.36 mit einem Ertragsüberschuss von **CHF 25'437.95** ab. Budgetiert war ein Fehlbetrag von CHF 68'997.00. Die grosse Abweichung kommt einerseits daher, dass einige Positionen schwer budgetierbar sind (z.B. Jugendzahnpflege, Sozialhilfe, Beiträge Zweckverbände), andererseits, dass einige budgetierte Posten nicht ausgegeben wurden (z.B. Orts- und Zonenplan, Abwasser- und Wasserversorgung). Wir haben keine Ergänzungen zu den detaillierten Bemerkungen des Gemeinderates zu den einzelnen Konten.

Der Ertragsüberschuss (nach Abschreibungen) von CHF 25'437.95 wird ins Eigenkapital eingelegt.

### 5. Antrag

Die Rechnungsprüfungskommission empfiehlt der Gemeindeversammlung die vorliegende Jahresrechnung 2013 zu genehmigen.

---

Eptingen, 27. Mai 2014

Die Mitglieder der Rechnungsprüfungskommission



Roland Riedel



Marco Koch



Anita Rudin-Thommen

## **Nachweis der Genehmigung durch die Gemeindeversammlung der Einwohnergemeinde Eptingen**

Die vorliegende Jahresrechnung 2013 wurde an der Gemeindeversammlung vom 20. Juni 2014 genehmigt.

Eptingen, den 23 . Juni 2014

GEMEINDERAT EPTINGEN

Die Präsidentin

Renate Rothacher

Der Verwalter

Thomas Marti